

Marko

¹ Bunu ni bwambilo bhwe misango jo bhwana eja Yesu Kristo, omwana wa Nyamuanga. ² Lwa kutyo jandikilwe no mulagi Isaya, “Lola, enimum-tuma omukosi wani imbele yao, oumwi unu kajo okuchuma-chuma injila yao. ³ Obhulaka bhwo munu unu kabhilikila ibhala, “Ichumwe kisi injila ya Lata bhugenyi; Jigololwe kisi jinjila jae”. ⁴ Yohana ejile, nabhatija ibhala no kusimula obhubhatijo bhwo kuta no kwiswalililwa ebhikayo. ⁵ Echalo chona echa Yudea na abhanu bhona abha Yerusalemu bhagendele ewae. Bhaliga nibhabhatija nage mu mugela gwa Yordani, nibhegamba ebhibhibhi bhyebhwe. ⁶ Yohana aliga nafwala echifwalo bhwo bhufufi bhwa Ingamia na lifwata lyo lwai muchibhunu chae, na aliga nalya jinsige no bhuki bhwe mwila. ⁷ Asimuye no kwaika, “Alio umwi unu kajokuja inyuma yani unu ankilile kula amanaga anye, nitana chibhalo nolwo okwinama emwalo no kusulumula jingoye je bhilato byae. ⁸ Anye nabhabhatijishe mu maji, mbe nawe omwene kabhabhatija emwe mu Mwoyo Mwelu.” ⁹ Munaku ejo jabhonekene ati Yesu ejile okusoka Nazareti ya Galilaya, mbe nabhatijibhwa na Yohana mu mugela gwa Yordani. ¹⁰ Mu mwanya Yesu ejile enamuka okusoka mu maji, alolele olwile nilugabhanyika nabha abhwelu na Mwoyo namwikila namujako ali uti njibha. ¹¹ No bhulaka nibhusoka mu lwile, “Awe uli mwana

wani omwendwa. Enikondelelwa muno nawe.”
¹² Okumala ao nao Mwoyo namusinyilisha okuja ibhala. ¹³ Abheeyo ibhala naku makumi gana, nasakwa na Shetani. Aliga ali na jityanyi je mwila jindulu, na Bhamalaika nibhamufu-lubhendela. ¹⁴ Oli ejile Yohana agwatibhwa, Yesu ejile Galilaya nalasha omusango gwo bh-wana ogwa Nyamuanga, ¹⁵ Naika,”Omwanya gwakumila, no bhukama bhwa Nyamuanga bh-welila ayei. Mute no kwikilisha mu musango gwo bhwana.” ¹⁶ Anu aliga nalabha kunje-jekela ya Galilaya, amulolele Simoni na Andrea owabho Simoni nibhatega emitego jebhwe mu nyanja, kwo kubha bhaliga bhategi. ¹⁷ Yesu abhabhwiliye, “Muje, mundubhe, ne enibhakola kubha bhategi bha bhanu.” ¹⁸ Ao nao nibha-jisiga emitego nibhamulibha. ¹⁹ Mu mwanya Yesu ejile alibhatao kula kutoto, amulolele Yakobho omwana wa Jebhedayo na Yohana omumula wabho; bhaliga mu bhwato nibha-sobhola emitego. ²⁰ Okwiya nabhabhilikila na bhene nibhamusiga esemwene webhwe Jebhe-dayo mu bhwato na bhakosi bhanu bhaliga bhaliga bho kuliywa, nibhamulubha. ²¹ Mbe bhejile bhakinga Kaperinaumu, mu lunaku olwa isabhato, Yesu engie mulikofyanyisho no kwi-igisha. ²² Eliigisho lyae lyabhatang'ang'anyishe, lwa kutyo aliga nabheigisha lwo munu unu ali no bhutulo na atali lwa abhandiki. ²³ Mu mwanya ogwo ogwo aliga alio omunu mu-likofyanyisho lyebhwe unu aliga no musamb-hwa mujabhi, aliga nakunga, ²⁴ naika, “Chili na chinuki echokukola nawe, Yesu owa Nan-

jareti? Wijile okuchisimagisha? Enikumunya awe nawega. Awe nu Mulengelesi enyele owa Nyamuanga!”²⁵ Yesu naligonya lisambwa elyo no kwaika, “Jibila na umusokemo!”²⁶ Mbe lisambwa lijabhi elyo nilimugwisha ansi mu mwanya ogwo namusokako nalila kwo bhulaka bhwa ingulu.²⁷ Mbe abhanu bhone nibhatang'ang'ala, kwibhyo nibhabhushanya bhuli umwi, “Chinu Niki? Eliigisho eyaya elyo bhutulo? Kalagilila amasambwa amajabhi ona agamuyana echibhalo!”²⁸ Emisango jo kulubhana no mwene nijitalala bhuli ebhala mu musigwona ogwa Galilaya.²⁹ Na bhwangu wejile auluka mulikofyanyisho, bhengie mu nyumba ya Simoni na Andrea bhali Yakobho na Yohana.³⁰ Mbe woli nyabhuko Simoni aliga amamile ali mulwae wo muswija, bhwangu nibhamubhwila Yesu emisango jae.³¹ Kwibhyo ejile, amugwatile no kubhoko, no kumwinamusha ingulu; Omuswija nigumusokako na namba okubhafu-lubhendela.³² Kegolo eyo omwanya gwa lisubha lyalagae, bhamuletee ewae bhona bhanu bhaliga bhalwae, amwi na bhanu bhaliga bhaungilwe amasambwa.³³ Omusi gwona bhekofyanyishe amwi mu mulyango.³⁴ Abheulisishe bh-wafu bhanu bhaliga bhalwae abha malwala ga bhuli mbaga no kusoshako amasambwa mafu, nawe atekilisishe amasambwa okwaika ku nsonga bhamumenyele.³⁵ Emukile katondo mu-machelelesha, chichali chisute; asokeleo no kuja ebhala lyo bhiibhise no kusabhwa eyo.³⁶ Simoni na bhona bhanu bhaliga bhali amwi nage nib-

hamulubha. ³⁷ Nibhamubhona mbe nibamubhwila, “Bhuli umwi kakuiga”. ³⁸ Abhabhwiliye, “Chigende ebhala lindi, anja mu misi jinu jiindile, koleleki eyo one nitule okusimula. Niyo insonga nijile anu.” ³⁹ Agendelee nalabha mu Galilaya Yona, nasimula mu mekofyanyisho gebhwe no kugonya amasambwa. ⁴⁰ Omugege umwi namujako ku mwene. aliga namwilembeleja; Nafukama no kumubhwila, “Alabha owenda, outula okukola nibhe muanga.” ⁴¹ Nasindikwa ne chigogo, Yesu nagolola okubhoko kwae no kumukunyako,” Namubhwila, “Enenda. ubhe muanga.” ⁴² Ao nao ebhigege nibhimusokako, na eulisibhwe nabha muanga. ⁴³ Yesu namukomelesha muno namubhwila agende bwangu, ⁴⁴ Amubhwilie, “komelesha ati utakutula kwaika musango ku wona wona, mbe nawe genda, uje okwiyelesha ku mugabhisi, na usoshe echogo kulwo kwela ku bhinu Musa alagilie, kuti bhubhambasi ku bhene.” ⁴⁵ Mbe nawe agendele no kwamba okumubhwila Bhuli umwi no kulasha muno omusango nolwo Yesu atatulile lindi okwingila mu musi gwo abhwelu bhwelu. Kwibyonyanjile enyelela na bhanu nibhamujako ku mwene okusoka bhuli ebhala.

Isura 2.

¹ Ejile asubha Kaperinaumu jejile jatulao naku ntoto, nijungwibhwa ati aliga ali mu nyumba. ² Abhanu bhafu muno bhaliga bhekofyanyishe alya na gwaliga gutalio mwanya lindi, nolwo ilya eya ku mulyango, Yesu naika omusango ku

bhwene. ³ Okumala abhanu abhandi nibhamujako bhanu bhamuletele omunu unu aliga afue omubhili; Bhanu bhana bhaliga bhamubhatue. ⁴ Mu mwanya bhejile bhasingwa okumukingako kulwa insonga yo bhwafu bhwa bhanu, bhafumue olusala kwi bhala linu aliga ali. Bhejile bhamala okufumulao omwanya ngubhao, nibhesha obhulili bhunu omulwae ulya aliga amamileko. ⁵ Ejile alola elikilisha lyebhwe, Yesu namubhwila omufue wo mubhili ulya (omukombolike ulya), “Mwana wani, ebhikayo bhayo bhyeswalililwa.” ⁶ Mbe nawe abhandiki abhandi bhalya bhanu bhaliga bhenyajile alya bhebhusilishishe mu mioyo jebhwe, ⁷ Katulati omunu unu okwaika kutya? Kafuma Nyamuanga! Niga unu katula okwiswalilila ebhikayo akabha atali Nyamuanga -la enyele?” ⁸ Okumala Yesu namenya mu mwoyo gwae chinu bhaliga nibheganilisha agati-gati yebhwe abhenela. Abhabhwilie, “kulwaki omwiganilisha kutya mu myoyo jemwe? ⁹ Echangu ni chiya kukila okwaika ku munu unu aliga afuye omubhili, 'Ebhikayo bhayo bhyeswalililwa' amwi okwaika 'Imelegulu, ugege obhulili bhawao, na ulibhate?’ ¹⁰ Mbe nawe koleleki bhabhone okumenya ati Omwana wo munu ali no bhutulo bhwo kwiswalilila ebhikayo mu Chalo, amubhwiliye ulya unu aliga afue omubhili, ¹¹ “Enikubhwila awe, imuka, gega echilago chao na ugende ika ewao.” ¹² Nemelegulu ao nao nagega echilago chae, nalibhata naja anja ya inyumba imbele ya bhuli munu, kwibhyo bhona nibhatang'ang'ala no kumuyana Nyamuanga

likusho, na nibhaika “Kata, chichaliga kubhona ebhisango bhyejabho bhinu.” ¹³ Agendele lindi kunjejekela yo mwalo, na liijo lyona lya bhanu bhejile kumwene, na bheigisha. ¹⁴ Anu aliganatula amulolele Lawi amwana wa Alfayo eyanjile ku lubhala lunu bhakumanyaga ligoti namubhwila,”Ndubha.” Emeleguyu no kumulubha. ¹⁵ No omwanya ogwo Yesu aliga na bhona ebhilyo mu nyumba ya Lawi, abhakumanya bha ligoti bhafu na bhanu bhebhikayo bhaliga ni bhalya na Yesu nabheigisibhwa bhae, kwo kubha bhaliga bhafu nabho bhamulubhile. ¹⁶ Omwanya abhandiki, abho bhaliga Masadukayo, bhejile bhalola ati Yesu aliga nalya na bhanu bhebhikayo na bhakumanya bha likodi, bhabhabhwilie abheigisibhwa bhae,”Kubhaki kalya na bhakumanya bha likodi na bhanu bhebhikayo bhikayo?” ¹⁷ Omwanya Yesu ejile ongwa kutyo abhabhwilie, “abhanu abho bhali no bhujima mu mubhili bhatakumweda omulagusi; ni bhanu bhalwae bhenyele nibho abhamukena. Nitejile kubhabhulikila bhanu bhalengelesi, nawe bhanu bhebhikayo.” ¹⁸ Abheigisibhwa bha Yohana na bhafarisayo bhaliga ne chisibho. Na bhanu abhandi bhejile kumwene no kumubhwila,” ku bhaki abheigsibhwa bha Yohana na bhafarisayo bhabhaga ne chisibho, nawe abheigisibhwa bhao bhatali na chisibho? ¹⁹ Yesu abhabhwilie,” Ati bhanu bhakalibhisibhwe mubhulegesi abhatula okubha nechisibho omwanya omutwasi bho bhulegesi achali amwi nabho? Anu bhachalindiliye no mutwasi wo bhwega achali amwi nabho nabho bhatakutula kubha

ne chisibho.” ²⁰ Mbe nawe jisiku ejija omwanya omutwasi wo bhulegesi akasosibhwao ku bh-wene, na mu siku ejo abhwene abhabhaga ne chisibho. ²¹ Atalio Omunu unu kabhalila akabhala kayaya akaigubho kugubho ikokolo, kwibyoyechilapa echibhanduka okusoka mwilyo echiyaya okubhanduka okusoka mu chikokolo no kubhao obhutemuke bhunene. ²² Atalio munu unu katula amanji go mujabibu omuyaya mu bhilibha bhikokolo, kefula natamo amaji go mujabibu ngabyata ebhiliba byona bhimbhili amaji go mujabibu ne bhiliba ebhimbhula. okumala kwae, tula amanji go mujabibu omuyaya mu bhilibha bhiyaya.” ²³ Mu lunaku olwa isabhato Yesu alabhile mu masambu agandi, abheigisibhwa bhae bhambile okugega ebhyan-gala bhya ingano. ²⁴ Mbe abhafarisayo nibhamubhwila, “Lola, kulwaki abhakola echinu chinu chitasikene ne chilagilo echa mulunaku olwa isabhato?” ²⁵ Nabhabhwila, “Mutasomele chilya Daudi akolele anu aliga ali no bhukene no mweko-mwenene amwi na bhanu bhanu aliga ali amwi nage?” ²⁶ Lwakutyoyagendele mu nyumba ya Nyamuanga mu mwanya gwa Abhiathali anu aliga ali Mugabhisi mukulu nalya omukate gunu gwaliga guteywe imbele- na lwa kutyoyobhalya bhitasikene ne bhilagilo bhyo munu wona wona ati kalya atali abhagabhisi-nabhayana nolwo abhandi bhalya bhanu bhaliga amwi nage?” ²⁷ Yesu aikile, “isabhato yakolelwe kulwa ingulu yo mwana munu, atali omwana munu kulwa ingulu ya isabhato. ²⁸ kulwejo, Omwana wo munu ni Latabhugenyi, nolwo

kulwa isabhato.”

Isura 3

¹ Lindi engie mulikofyanyisho na mulya aliga alimo Omunu unu aliga ali no kubhoko kufuye. ² Abhanu abhandi bhaliga nibhamulubhilila kwa ayei bhalole alabha katula okumwiulisha ku lunaku olwa isabhato koleleki ati bhamusitake. ³ Yesu amubhwilie omunu wo kubhoko kufuye, “Imuka na wimelegulu agati-gati ya liijo linu.” ⁴ Okumala nabhabhwila abhanu, “angu nijakisi okukola echikolwa che kisi mu lunaku olwa isabhato amwi okukola ganu gatali go bhulengelesi; Okukisha obhulame, amwi okwita?” Mbe nawe bhajibhiye jibhi. ⁵ Nabhalolelela kwe bhinyiga, nasulumbala kwa insonga yo bhukomee bhwe mioyo jebhwe, mbe namubhwila omunu ulya, “Golola okubhoko kwao”. Nakugolola Yesu namwiulisha okubhoko kwao. ⁶ Amafarisayo nibhaja anja no kwiya nibhakola jinjila amwi na bhaerode ingulu yae koleleki bhamwite. ⁷ Okumala Yesu, amwi na bheigisibhwa bhae, bhagendele ku mwalo, na liijo enene lya bhanu nilibhalubha nilisokelela Galilaya na bhuyaudi ⁸ no kusoka Yerusalemu na Idumaya na imbele ya Yordani no bhwikashanya bhwa Tiro na Sidoni, eijo enene, bhejile bhongwa bhuli chinu chinu aliga nakola, nibhamujako. ⁹ Mbe nabhabhwila abheigisibhwa bhae okwilabha obhwato bhutoto ingulu yo mwene ku nsonga ya liijo, koleleki ati bhasiga mukinda. ¹⁰ Kulwo kubha eulisishe bhafu, koleleki bhuli munu unu aliga ali na jinyako aliga nenda okumukingako koleleki

amukunieko. ¹¹ Ona ona emioyo ja masambwa amajabhi anu gamulolaga, gagwaga ansi imbele yae no kulila, na nibhaika, “Awe uli Mwana wa Nyamuanga”. ¹² Abhalagilie kwo kumasha ati bhasiga kukola amenyekane ¹³ Agendele kwibhanga ingulu, nabhabhilikila bhanu aliga endele, okumala nibhaja ewae. ¹⁴ Nabhasola ekumi na bhabhili (bhanu abhilikie jintumwa), koleleki ati bhabhe amwi nage koleleki atule okubhatura bhaje okusimula, ¹⁵ no kubha no bhuinga bhwo kusoshako amasambwa. ¹⁶ Mbe nabhasola ekumi na bhabhili: Simoni, unu ayanilwe lisina lya Petro, ¹⁷ Yakobho omwana wa Jebhedayo, na Yohana owabho Yakobho, unu ayanilwe lisina lya Bonagesi, abho ni, bhana bha libhaluka, ¹⁸ na Andrea, Filipino, Bartholomayo, Mathayo, Tomaso, Yakobho omwana wa Alfayo, Thadayo, Simoni Mkananayo, ¹⁹ na Yuda Iskariote, unu amulomee iniku. ²⁰ Okumala agendeleee ika, na liijo lya bhanu nibhaja amwi lindi, nolwo bhatakutula kulya nolwo mukate. ²¹ Imbaga yae yejile yongwa emisango ejo, nibhagenda okumugwata, kulwo kubha bhaikile ati, “amasala” ²² Abhandiki bhanu bhejile okusoka Yerusalemu bhaikile ati, “agwatibwa amasambwa Bhelijebhuli,” na “kwo mutungi wa masambwa kasoshako amasambwa”. ²³ Yesu nabhabhilikila ewae no kwaika nabho kwe bhijejekanyo, “Ni kutiki Shetani katula okumusoshako Shetani? ²⁴ Alabha obhukama bhukagabhanyika obhwenela, obhukama obhwo bhutakutula kusimbagilila. ²⁵ Alabha inyumba ikagabhanyika yenyelela, inyumba eyo itakutula kusimbaga-

ilila. ²⁶ Nolwo Shetani akemuka atasikene omwene kwo mwenela no kugabhanyika, atakutula kusimbagilila, na kabha akingile kubhutelo bhwae. ²⁷ Mbe nawe atalio nolwo umwi unu katula okwingila mu nyumba yo munu unu ana managa no kwibha ebhinu bhyae obhutamubhoya owa manage kwamba, no kumala naola bhyona bhinu bhilimo mu nyumba. ²⁸ Echimali enibhabhwila, ebhikayo bhone ebhya bhana bha bhanu bhiliswalililwa, amwi no kufuma kunu abhaika, ²⁹ Mbe nawe wona wona unu alimufuma Mwoyo Mwelu atalisasilwa chimwi, nawe ana intambala ye chikayo cha kajanende”. ³⁰ Yesu agwaikile gunu kwa insonga bhaliga nibhaika, “Ano mwoyo mujabhi”. ³¹ Okumala nyilamwene na bhabho bhejile no kwimelegulu anja. Nibhamutuma omunu, okumubhilikila. ³² Na liijo lya bhanu linu lyaliga linyanjile ayei nage nibhamubhwila, “nyokomwana na bhanyu bhali anja, abhakuiga awe”. ³³ Abhasubhishe, “Mai wani niga na bhana bhasu? ³⁴ Nabhalolelela bhanu bhaliga bhenyajile kenu bhamusingie, naika, “Lola, bhanu ni bhamai bhani na bhana bhasu! ³⁵ wona wona unu kakola okwenda kwa Nyamuanga, omunu oyo niwo owasu, na muyala wasu na Mai wani”.

Isura 4

¹ Ambile okwiigisha lindi ku njenjekela ya kumwalo. Na liijo lyafu nilikofyanya limusingie, nengila mu bhwato bhuli munyanja, no kwinyanja. Liijo lyona lyaliga liliku njenjekela ya kumwalo mulufuka. ² Mbe nabheigisha masango mafu kwe bhijejekanyo, naika nabho

kwa meigisho gae. ³ Mutegeleshe, omubhibhi ajie okubhibha. ⁴ Anu aliga nabhibha, jimbegu ejindi janguye ku njila, na jinyonyi nijija nijijilya. ⁵ Jimbegu ejindi janguye kwitale, anu galiga gatalio mayalu mafu. Okumala nijinywagala kwa insonga jaliga jitana mayalu go kwiya. ⁶ Mbe nawe lisubha lyejile lyauluka, janywagae, kulwo kubha jaliga jitana misi, nijuma. ⁷ Jimbegu ejindi jaguye agati-gati ya mawa. Amawa nigakula nigajiiganya, jitateyeko matwasyo gona gona ⁸ Jimbibho ejindi jaguye ku mayalu ge kisi na nijitwasha amatwasho kenu nijikula no kwiyongesha, nejindi nijitwasha kukila makumi gasatu, ne jindi makumi mukaga, nejindi egana”. ⁹ Na naika ati, wona wona unu Ali na matwi go kungwa, nongwe”. ¹⁰ Yesu anu aliga Ali enyelela, bhanu bhaliga ayei nage na bhalya ekumi na bhabhili bhamubhusishe okulubhana ne bhijejekanyo. ¹¹ Naika ku bhene, “Kwimwe muyanilwe jibhisike jo bhukama bhwa Nyamuanga. Mbe nawe ku bhanu bhali anja bhuli chinu ni chijejekanyo, ¹² koleleki bhakalola, ni chimali abhalola, mbe nawe bhatakulola, kulwejo ugwa bhakongwa ni chimali abhongwa, mbe nawe bhatakusombokelwa, labha jitali kutyo bhakaindukile na Nyamuanga akabheswalilie”. ¹³ Naika nabho, “Angu mutakuchimenya echijejekanyo chinu? Omutula atiki okumenya echijejekanyo ebhindi? ¹⁴ Omubhibhi abhibhile omusango. ¹⁵ Abhandi ni bhalya bhanu bhalagae ku mbali ya injila, Anu omusango

gwabhibhilwe. Mbe bhejile bhagungwa, Shetani naja no kugugega omusango gunu gwabhibhilwe mu moyo jebhwe. ¹⁶ Na bhandi ni bhalya bhanu bhabhibhilwe kwi tale, bhanu, ungwa bhakagungwa omusango, kwo bhwangu nibhagulamila kwo bhukondeleywe. ¹⁷ Kulwo kubha bhatana misi jona jona mu myoyo jebhwe, nawe abhegumilisha kwa mwanya mufui. jikabhonekana jinyako no kunyasibwa ungwa bhikaja kulwa insonga yo musango, ao nao nibhekujula. ¹⁸ Na bhandi ni bhalya bhanu bhabhibhilwe mu mawa. abhagungwa omusango, ¹⁹ mbe nawe amaangaiko ge Chalo, no bhujigijigi bhwo ebhinu, bhyo bhunibhi no bhuligisi bhwe misango ejindi, nibhibhengila no kuguiganya omusango, no kusigwa okutwasha amatwashi. ²⁰ Okumala bhelio bhanu bhabhibhilwe ku mayalu ge kisi. Nibhongwa omusango no kugulamila no kutwasha amatwashi: abhandi makumi gasatu na bhandi makumi mukaga, na bhandi egana limwi”. ²¹ Yesu nabhabhwila, “Angu ungwa ukaleta itala munyumba oita emwalo ye chitukulu, amwi mwifufu lwo bhulili? Oileta munju no kuita ingulu ye chigango. ²² Kwokubha chitalio chona chona chinu chiselekele chinu chitalimenyekana abhwelu. ²³ Akabha alio owa matwi go kungwa, mbe nongwe”. ²⁴ Nabhabhwila, “Mubhe bhekomelesha mu chinu omungwa, kwo kubha indengo inu omulengelamo niyo one mulilengelwamo, na eyongesibhwa kwimwe. ²⁵ Ku nsonga ati unu alinacho, kalamila bhyafu,

na ulya unu atanacho, ukusoka ku mwene bhiligengwa nolwo bhilya bhinu alinabhyo”.
²⁶ Mbe naika, “Obhukama bhwa Nyamuanga obhususanyibhwa no munu unu kabhibha jinjuma ku mayalu ge kisi. ²⁷ Ejile amama mugeta no kwimuka katondo, nasanga jaletete emitenga no kukula, nolwo kutyo atakumenya kutyo jabhonekene. ²⁸ Echalo echissha jinjuma echenela; okwamba amabhabhi, okumala echangala, okumala jinjuma jinu jikomee. ²⁹ Mbe mu mwanya gunu injuma ikaya okumala nusila omwolo, ku nsonga ligesa lyakingile”.
³⁰ Mbe naika, “chibhususanyishe Obhukama bhwa Nyamuanga na chinu ki, amwi chelesha chijejekanyoki echo kwelesha? ³¹ Nilwa injuma ya haradali, yejile yayambwa yaliga noto muno kukila jinjuma jone muchalo. ³² Nolwo, mu mwanya gwo kuyambwa, eikula nibha Nene kukila emikubhi jona eja mwisambu, na eikola amatabhi manene nolwo jinyonyi ja mulwile ejitula okutamo obhunsuli bhwajo mu mbeo yalyo”. ³³ Mu bhijejekanyo bhyafu abeigisishe omusango, lwa kutyo bhatulaga okumenya, ³⁴ na ataikaga nabho atali mu bhijejekanyo. Mbe nawe mu mwanya gunu aliga Ali enyele-la, abhelesishe bhuli chinu abheigisibhwa bhae. ³⁵ Mu lunaku olwo, mu mwanya gwa kegolo gwejile gwakinga, nabhabhwila, “Chigende ku lubhala lwa kabhili”. ³⁶ kulwejo nibhalisiga liijo, nibhamugega Yesu, mu mwanya ogwo aliga engie mubhwato. Amato agandi galiga amwi nage. ³⁷ Mbe omuyaga mwafu ogwe

chiule na amakonjo galiga nigengisha amaji mu bhwato no bhwato mbubha bhwejue. ³⁸ Mbe nawe Yesu omwene aliga ali kuseji, amamile ali ku musagulo. Nibhamulafya, nibhaika, “Mwiigisha, awe utakuchikukwa eswe chikafwa?” ³⁹ Nemuka, nagugonya omuyaga na naibhwila inyanja, “Cholela, omulembe”. Omuyaga nigutemekela, na nilibha etole enene. ⁴⁰ Nabhabhusha ati, kulwaki omubhaya? Angu mutali no kwikilisha kutiki? ⁴¹ Nibhengilwa no bhubha bhwafu mu myoyo jebhwe nibhaikana abhene kwa bhene, unu niga lindi, kunsoga nolwo omuyaga na inyaja ebhimubhaya?”.

Isura 5

¹ Bhejile nibhakinga kwi bhala elindi elya inyanja, mu Chalo cha abhagerasi. ² Bhwangu ejile ashoka mu bhwato, omunu wa masabwa majabhi amwijileko nasoka mubhitulo. ³ Omuu unu agekae mu bhitulo. Atalio unu amuganyishe muno, atalio nolwo kwe bhibhoelo bhye chuma. ⁴ Aliga nabhoywa mwanya mwafu kwa masega ne bhibhoyelo bhye chuma. Mbe nawe aliga nagatemya amasega ne bhibhoyelo bhye chuma no kujibhutula-bhutula. Aliga atalio nolwo umwi unu aliga na amanaga go kumuiga. ⁵ Mugeta na mu mwisi aliga ali mubhitulo na mumabhanga, aliga nalila no kwitema-omwenela kwa amabhui go bhugi. ⁶ Ejile amulola Yesu kulao, namubhilimila no kumwinamusha(okumulamya). ⁷ Nalila kwo bhulaka bhwa ingulu, “Owenda nikukoleleki,

Yesu, omwana wa Nyamuanga unu ali ingulu muno? Enikulembelesha ku Nyamuanga omwene, wasiga kunyasha.”⁸ Kulwo kubha aliga amubhwiliye ati, “Musokemo omunu unu, awe musambwa mujabhi.”⁹ Mwenene namubhusha, “Lisina lyao nawe-ga?” Namusubhya ati, “Lisina lyani ni Legion, kulwo kubha chili bhafu.”¹⁰ Namulembelesha lindi na lindi asiga kubhasila anja ye Chalo. ¹¹ Oli liijo linene lya jingulubhe lyaliga nililebhwa ingulu ye chima, ¹² Nabho nibhamwilembeleja, nibhaika,” Nuchitume ku ngulubhe; chingile munda yebhwe.” ¹³ Kwibyo abhekilisishe mwoyo omujabhi bhabhasokeleko no kwingila munda ya njingulubhe, nabho bhabhilimie ansi yechimali okinga kwigobhelo, na fogelega jingulubhe bhiumbi bhimbili bhatubhie kwigobhwelo. ¹⁴ Na bhalya bhaliga nibhalebha njingulubhe bhabhilimie no kusosha obhubhambasi bhwecho chabhonekene mu musi na mu Chalo. Nio abhanu bhanfu bhemukile okugenda okulola echo chabhonekene. ¹⁵ Nio bhejile ku Yesu ni bhamulola omunu oyo aungilwe ne misabhwa- oyo aligaali na bhalisi- eyanjile ansi, afwae, abhee no bhwege bhwae bhwekisi, nabho bhobhaile. ¹⁶ Bhalya bhaliga bhalolele chinu chabhonekene ku bhanu Oyo aliga aungilwe ne misambwa bhabhabhwilie echo chabhonekene ku mwene na ona kulubhana na jingulubhe. ¹⁷ Nabho bhambile okumlembeleja agende mu Chalo chebhwe. ¹⁸ Ao aliga nibhwengila munda yo bhwato, omunu oyo aliga aungwilwe emisambwa amulembeleshe ati agende amwi nage. ¹⁹ Mbe nawe atamwile-

bejishe, nawe amubwiliye,” Genda ika ewao na ku bhanu bhao na ubhabhwile ejo akukolee Latabhugenyi, lwakutyo akufwiliye echigogo.”²⁰ Kutyo agendele na ambile okulasha emisago mikulu ejo Yesu akola kumwene mu Dekapoli, na bhuli umwi alugulile. ²¹ No mwanya ogwo Yesu ejile ambuka lindi lubhala lundi, munda yo bhwato, liijo enene lwekumanyishe okumusingila, ao aligaali kujejekela yo mwalo. ²² No umwi wa bhatagasha bhe likofyanyisho, oyo aliga nabhilikilwa Yairo, ejile, na ejile amulola, ague mumagulu gae. ²³ Namulembeleja kafu kafu, omuyalakaji wani omulela ali ayei no kufwa. Enikwilembeleja, uje na uteko amabhoko gao ingulu yae koleleki ati atule okubhona obhuwanga bho kulama.” ²⁴ Kutyo agendele amwi nage, na liijo enene lyamulubhile nabho nibhamuiganyaiganya ayei nibhamusingilisha. ²⁵ Aliga alio omugasi unu amanyiga gae galiga nigamusokamo kwa miyaka ekumi nebhili. ²⁶ Anyakile kutyo jiile emwalo ya bhafumu bhafu bhanu bhagegele bhuli chinu chinu aliga anacho. Nolwo kutyo atasakiwe chona chona, nawe okumala iyali yae niyogesha-la okubha mbhibhi. ²⁷ Nongwa emisango ejo kulubhana na Yesu. Kwibhyo ejile inyuma yae mu mwanya ogwo aliga nalibhata mwiijo, mwenene nachikunyako echifwalo chae. ²⁸ Kulwo kubha aikile, “Nikabhikunyako-ela ebhifwalo bhyaela, niniulila.” ²⁹ Ejile amukunyako-la, okusoka kwa manyiga galya nikutemekela, neyungwa ku mubhili gwae ati eulila okusoka munyako

jae. ³⁰ Ao nao Yesu nemenya omwenela ati amanaga gamusokamo. Nekebhukila enu nenu mwiijo lya abhanu no kubhusha, “Niga unu akunyako echifwalo chàni?” ³¹ Abheigisibhwa bhae nibhamubhwila ati, “Oulola liijo linu kutyo likuiganyishe likusingie, mbe awe nuwaika ati, 'Niga unu akunyako?'" ³² Nawe Yesu namagamaga amulolele unu aliga akoleleelyo. ³³ Omugasi, namenya chinu chabhonekene ku mwene, nobhaya no kuyalala. Ejile nokufukama imbhele yae no kumubhwila echimali chona. ³⁴ Namubhwila, “muyasha, elikilisha lyao lyakokola kubha muanga. Libhata kwe likilisha na wiulisibhwe okusoka ku bhulwae bhwa”. ³⁵ Anu aliga naika, abhanu abhandi bhejile okusoka ku mutangasha we likofyanyisho, nibhaika, “Omuyansha wao afue. Kulwaki kugendelela okumunyasha omwiigisha?” ³⁶ Mbe nawe Yesu ejile ongwa chinu bhaikile, amubhwiliye omutangasha we likofyanyisho, Wasiga kubhaya. Ikilisha-la.” ³⁷ Atamwikilisishe wona wona okutangashanya nage, atali Petro, Yakobho, na Yohana owabho Yakobho. ³⁸ Bhejile ika ewo mutangasha we likofyanyisho nawe mwenene one alolele injogele, eyo kulila no kulila jimamu. ³⁹ Ejile engila muju, nabhabhwila, “kulwaki musulumbae na kulwaki omulila? Omwana achali kufwa nawe amamile-la.” ⁴⁰ Nibhamuseka, nawe mwenene, nabhaulusha anja, nabhagega abbehusi bho mwana oyo na bhalya bhanu bhaliga bhaliga amwi nage, nengila muju munu aliga ali omwana. ⁴¹ Akugegele okubhoko kwo mwana mbe namubhwila, “Talitha koum,” gunu ogwele-

sha okwaika, Omuyansha mutoto, enikubhwila, nulafye.” ⁴² Ao nao omwana ulya nemuka no kulibhata (kulwo kubha aliga ali na miaka ekumi nebhili). Ao nao nibhagatwa ne chitang'ang'alo chinene. ⁴³ Nabhalagilila kwa managa ati atalio wona wona unu jimwiile okumenya okulubhana na linu. Na nabhabhwila bhamuyane omuyansha ulya ebhilyo.

Isura 6

¹ Nasokao ao no kuja mumusi gwabho, na abheigisibhwa bhwaeb nibhamulubha. ² Isabhatho yejile yakinga, ambhile okwiingisha mu likofyanyisho. Abhanu bhafu nibhamungwa na mbatang'ang'asibhwa. Nibhaika, “Amagabhonaki ameigisho ganu? Ka ni bhwenge ki bhunu ayanilwe?” Angu kakola atiki ebhilugulo bhinu kwa amabhoko gae?” ³ Angu unu tiwe ulya omubhuya, omwana wa Mariamu no mumula wabho Yakobho, Yose, Yuda na Simoni? Na bhayala bhabho bhatekae anu amwi neswe?” Mbe bhatakondelesibhwe na Yesu. ⁴ Yesu nabhabhwila, “Omulagi atakubhulwa chibhalo, atali muni yabho na muluganda lwabho na munyumba yae.” ⁵ Atatulile kukola bhilugulo ao, nawe abhatuliyeko amabhoko abhalwae bhatoto-ela nabheulisha. ⁶ Atang'ang'asibhwe muno kunsonga yo kulema okwikilisha kwebhwe. Okumala alibhatie emisi ja kuluguyo neigisha. ⁷ Abhabhilikiye abheigisibhwa bhalya ekumi na bhabhili namba okubhatuma bhabhili bhabhili. Abhayanile obhutulo ingulu ye misambwa mijabhi, ⁸ no kubhalagilila bhasige

okugega chinu chona chona bhakagenda atali isimbo ela. Bhasiga gega omukate, nolwo efwata nolwo jimpilya jo bhwiseleke; ⁹ Mbe nawe bhafwale ebhilato, nolwo bhasiga kubha na kanju ebhili. ¹⁰ Na bhabhwila, "Inyumba yona yonà eyo mulengilamo, mwinyanje awo okinga awo mulagendela. ¹¹ No musu gwona gwona gukalema okubhahamila nolwo okubhategelesha, musokeo kubhene, mukukumule oluteli lwa magulu gemwe, koleleki bhuhhe obhubhambasi kubhene." ¹² Nabho nibhagenda nibhalasha abhanu bhate no kusiga ebhikayo byebhwe. ¹³ Bhabhilimishe emisambwa myafu, nabhabhambaga amafuta abhalwàye ni bheulisibhwa. ¹⁴ Omukama Herode ejile onywa ago, kwo kubha lisina lya Yesu lyaliga lya-menyekene muno. Abhandi bhaikile, "Yohana omubhatija asukile na kusonga eyo, nikwo kutyo amanaga obhuinga obhukola emilimu munda yae." ¹⁵ Abhandi bhebhwe nibhaika, "unu ni Eliya," Bhachali ao abhandi ni bhaika, "unu ni mulagi, ati ni umwi wa bhalagi bhalya abhainyuma." ¹⁶ Mbe nawe Herode ejile onywa ganu naika, "Yohana, unu natemeleko omutwe asukile." ¹⁷ Kunsoga Herode omwene amulagilie Yohana agwatwe na mubhoyele mwibhoyelo kusonga ya Herodia (omugasi wa mutabhaniwabho Filipino) Ku songa omwene aliga amutwae. ¹⁸ Kusonga Yohana amubhwiliye Herode, "Itali kisi okumutwala omugasi wa mutabhaniwanyu." ¹⁹ Mbe nawe ambile okumubhiililwa aliga nenda okumwita, nawe atatulile, ²⁰ Kusonga Herode

amubhaile Yohana; amenyele ati ni mulegelesi munu mwelu, na àmusigile kwo mulembe. Ejile agendelela omutegelesha asulumbae munu, nawe akondelewe okumutegelesa. ²¹ Mbe gwejile gwakingila omwanya ogwo gwaliga gwaikilwe nilufogela olunaku lyo kwibhulwa Herode nabhatelao amalya nabhatekela ebhilyo abhakulubhae, na bhàkuru bhe Chalo cha Galilaya. ²² Nio omuyansha wa Herodia nengila no kubhina imbele yebhwe, namukondelesha Herode na bhagenyi bhanu bhaliga bheyanjile omwanya gwe bhilyo bya kegolo. Nio omukama na mubhwila omuyansha,”niusabhwe chona chona chinu owenda anyone enikuyana.” ²³ Na mulailila no kwaika, chona chona echo ulasabhwa, enikuyana, nolwo libhala elyo bhukama bhwani.” ²⁴ Nasoka anja namubhusha nyilamwene “Nisabhwe chiya?” Naika, “omutwe gwa Yohana omubhatija.” ²⁵ Na ao nao negila kumukama namba okwaika,” Enenda unanile Munda ya isaani, omutwe gwa Yohana omubhatijaji.” ²⁶ Omukama nasulumbala muno, nawe ku songa ye chilailo chae kusonga ya bhagenyi atatulile kumulemelela lisabhwa lyae. ²⁷ Kwibyoy, omukama natuma omusilikale okusoka kubhalisi bhae no kubhalagilila okugenda bhamuletele omutwe gwa Yohana. Omulisi agendele okumubhutula omutwe ali mwibhoyelo. ²⁸ Naguleta omutwe gwae ku saani no kumuyana omuyansha, no omuyansha namuyana nyilamwene. ²⁹ Na bhweigisibhwa bhae, bhejile bhogwa ago bhagendele okugega omubhili gwae nibhageda okugusika muchitulo. ³⁰ Na

jitumwa, nijikofyanya amwi imbele ya Yesu, nibhamubhwila gona ago bhakolele nago bheigisishe. ³¹ Omwene nabhabhwila ati, “Muje emwe abhene-la mwibhala lyobhwitebhe na chiumule kwo mwanya. “Abhanu bhafu bhaliga nibhaja no kugenda, nolwo bhatabhwene omwanya gwo kulya. ³² Kutyo nibhalinya obhwato nibhagenda mulubhala lwo bhwitebhe omwene-la. ³³ Mbe nawe bhabhalolele nibhagenda na bhafu bhabhamenyele, kwa amwi bhabhilimile kwa magulu okusoka mu misi jona, nabho nibhakinga nibhabhatanga abhene. ³⁴ Bhejile bhakinga ku njejekela, abhwene liijo enene na bhafwilwa echigogo, ku songa bhaliga bhali lwà jinyabhalega ejo jitali na mulefi. Nibhamba okubheigisha emisango myafu. ³⁵ Omwanya gwejile gwageda muno, abheigisibhwa nibhamujako nibhamubhwila,” Anu nilubhala lwo bhwitebhe no mwanya gwa gendeleo ³⁶ Nu bhalage bhagende mu misi Jo luguyo jinu jisijene koleleki bhegulile ebhyokulya.” ³⁷ Mbe nawe nabhasubya naika, “Mubhayane emwe echokulya. “Nibhamubhwila,” Echitula okugenda no kugula emikate Jo bhugusi bhwa jimpilya magana ghabhili no kubhayana bhalye?” ³⁸ Nabhabhwila,” Muli ne mikate elinga? Mugende mulole.” Bhejile bhabhona nibhamubhwila,”emikate etanu na jinswi ebhili.” ³⁹ Nabhalagilila abhanu bheyanje mu mekofyanyisho ingulu ya manyasi mabhisi. ⁴⁰ Nabheyanja mu bhise bhya magana na mu ghatanu. ⁴¹ Okumala nagega emikate etanu na jinswi ebhili, na kulola ingulu kulwile, nabhisabhwilwa okumala nabhayana abheigisibhwa

bhatule imbele ya liijo. No kumala nagabha jinswi ebhili ku bhanu bhona. ⁴² Bhalie bhona nibheguta. ⁴³ Nibhakumanya ebhibhala bye mikate ebyo byasigae nibhijula bhikapo ekumi na bhibhili, ne bhibhala bya jinswi one. ⁴⁴ Na bhaliga bhalume bhiumbi bhitanu abho bhalie emikate. ⁴⁵ Ao nao nabhabhwila bhalinye mubhwato bhagende lubhala olundi, okukinga Bethasaida, Omwanya ogwo omwene nabhalaga amekofyanyisho. ⁴⁶ Bhejile bhakamala okugenda, nagenda kuchima okusabhwa. ⁴⁷ Yejile yakinga kegoro, no bhwato bhwebhwe mu mwanya ogwo bhuli agatigati ya inyanja, omwene aligali enyele kuchalo echumu. ⁴⁸ Na abhalolaga nibhanyaka okufuga jingai kusonga yo muyaga gwabhanganyishe. Yejile yalebhelela okukinga katondo nabhalubha, nalibhata ingulu ya manji, na aliga nenda okubhalabhako. ⁴⁹ Mbe nawe bhejile bhamulola nalibhata ingulu ya manji nibhabha no bhubha bhaliga nibhetogela ati ni sambhwa nibhamba injonge.” ⁵⁰ Ku songa bhejile bhamulolele nibhejusibhwa no bhubha. Ao nao naika nabho nabhabhwila, “Mubhe bhakomee! nanye! Mutabha no bhubha.” ⁵¹ Nengila Munda yo bhwato, no muyanga nigusiga okuyemba, nabho nibhalugula muno. ⁵² Kutyo bhaliga bhachali kumenya isonga ye mikate ilya. Kusonga obhwenge bhwebhwe bhwaliga no bhwengeso bhutoto. ⁵³ Nabho bhejile bhambuka echigobho, nibhakinga kuchalo chumu cha Genesareti obhwato nibhalasa lisikyoy. ⁵⁴ Bhejile bhauluka anja yo bhwato, ao nao nibhamumenya. ⁵⁵ Nibhabhilima okulasha mu chalo

chona no kwamba okubhaleta abhalwae ku malili ga abhalwae bhuli eyo bhongwaga ati kaja. ⁵⁶ Wona wona ao aliga nengila mu luguyo, amwi mu misi amwi mu chalo, bhabhatee abhalwae mulubhala lwa ligulilo, nibhamwilembeleja abhabhwile bhakunyeko lifwata lye chifalo chae. Na bhona abho bhamukunisheko bhaolele.

Isura 7

¹ Mafarisayo na bhandi abhandiki abho bhaliga bhasokele Yerusalemu nibhekofyanya okumusingila omwene. ² Na bhalolele ati abheigisibhwa bhae abhandi bhalie omukate kwa mabhoko majabhi; Ago gatesabhile ³ (Ku Mafarisayo na Bhayaudi bhona bhatakulya kukinga bhoshe okwamba amabhoko gebhwe kisi; Bhagwatilie echimila cha bhakaluka. Omwanya ⁴ Abhafarisayo bhakasubha okusoka kulubhala lwa ligulilo, bhatakulya bhachali kwonga okwamba. Na bhilio ebhilagilo ebhindi ebyo abhalubha chimali, ikabha ni amwi no kwosha ebhikombe, amafulila, ebhinu bhye chuma, nolwo bhitebhe ebyo abheyanjako omwanya gwo kulya.) ⁵ Mafarisayo nabhandiki bhamubhushishe Yesu kubhaki abheigisibhwa bhao bhatakwikala okulubhana nechimila cha bhakaluka, kubhaki abhalya omukate bhatesabhile mabhoko?” ⁶ Mbe nawe omwene abhabhwiliye ati, “Isaya alangile kisi okulubhana nemwe abho lulimi, andikile, 'Abhanu bhanu abhanana echibhalo kwe mimwa jebhwe, nawe emitima jebhwe jili kula nanye. ⁷ Abhakolela lisabhwa elyo litali lyekisi, abheigisha ebhilagilo bya bhana bhanu

kutyo bhalamie abhene.' ⁸ Mwabhisigile ebhilagilo bha Nyamuanga no kugwatilila kwo bhwangu jimila ja bhana bhanu." ⁹ Na naika kubhene, "Nimuchilema echilagilo cha Nyamuanga kwo bhwangu koleleki ati mubhike jimila jemwe ¹⁰ Kwo kubha Musa aikile ati, "Numwende esomwana wao na nyokomwana wao,' no mwene oyo kaika amabhibhi ingulu ye esemwene wae amwi nyilamwene wae chimali kafwa.' ¹¹ Mbe nawe omwaika ati, "Alabha omunu akaika kwi semwene wae amwi nyilamwene, "Obhusakisi bhwona bhwona obhwo mwakalamie okusoka kwanye ni chiyanwa cha mwiekalu,"(Echo ni kwaika ati,'chasosibhwa ku Nyamuanga ¹² Kutyo utakulagilila kukola musango gwona ngwona ingulu ye semwene amwi nyilamwene wae." ¹³ Omubhikola ebhilagilo bya Nyamuanga okubha kutye-la kwo kuleta echimila chemwe. Nemisango myafu jakutyo-ela ejo omukola." ¹⁴ Alibhilikiye elikofyanyo lindi no kubhabhwila ati, "Munyangwe anye, emwe bhona, no kunsombokelwa. ¹⁵ Chitalio chona chona okusoka anja yo munu chinu echitula okumujabhyasha omunu chinu echimwingila. Nawe ni chilya chinu echimusokamo omunu nicho echimujabhiasha. ¹⁶ ("komelesha: olugobho lunu, "Alabha omunu wona wona ali na matwi go kungwa, nongwe" Lutalimo mu maandiko ga kala). ¹⁷ Yesu ejile alisiga elikofyanyo no kwingila mu nyumba, abheigisibhwa bhvae nibhamubhusha okulubhana ne echijejekanyo echo. ¹⁸ Yesu

naika, “Emwe one muchali kwelelwa? Mutakulola ati chona chona chinu echimwingila omunu chitakutula kumujabhiasha, ¹⁹ Kunsonga chitakutula kuja ku mutima gwae, nawe echingila Munda yae okumala nichilabhamo nichija mu choloni “Ku melesho ganu Yesu abhikolele ebhilyo bhyona kubha bhyelu. ²⁰ Aikile, “Ni chilya chinu echimusokamo omunu nicho echimujabhiasha. ²¹ Kulwo kubha echisoka Munda yo munu, anja yo mutima agasokamo ameganilisho mabhibhi, obhusengi, no bhwifi, no bhwiti, ²² no obhulomesi, inamba mbhibhi, no bhubhibhi, no bhujigijigi, no bhulangilangi, na lifuwa, no kufuma, ne chigundu, no bhumumu. ²³ Ebhibhibhi bhinu bhyona ebhisoka Munda, nibhyo ebhimujabhiasha omunu.” ²⁴ Emukile okusoka alya no kwimuka okugenda mu muluguyo lwa Tiro na sidoni. Engie Munda na atendele munu wona wona amenye ati aliga aliao, nawe itatulikene okumuseleka. ²⁵ Mbe nawe ao nao omugasi, Oyo omwana wae aliga no mwoyo mujabhi, onguwe emisango jaye, naja nagwa mumagulu gae. ²⁶ Omugasi Oyo aliga Muyunani, wo luganda lwe kifoeniki. Amwilembejishe omwene abhilimye lisambwa okusoka mu muyansha wae. ²⁷ Yesu namubhwila omugasi, “bhasige abhana bhalisibhwe okwamba, kwo kubha jitali ja kisi okugugega omukate gwa bhana no kujilasila jimbwa.” ²⁸ Mbe nawe omugasi namusubhya no kwaika, “Nikwo kutyo Latabungenyi, nolwo jimbwa ejilya ebhilyo bhinu ebhisigala ebhya abhana emwalo ya

lmeja. ²⁹ Namubhwila, “Kwokubha waika kutya, owikilisibhwa okugenda. Lisambwa lyamusokeleko omuyansha wao.” ³⁰ Omugasi nasubha ika ewae no kumusanga omuyansha wae amamile kubhulili, na lisambwa nasanga lyamusokeleko. ³¹ Yesu nasoka lindi anja ye chalo cha Tilo no kulabha Sidoni nalebhelela ku nyanja ya Galilaya kukinga mu Chalo cha Dikapolisi. ³² Nibhamuletela omusibhi wa amatwi na aga atakutula okwaika kisi, nibhamulembeleja Yesu amuteleko amabhoko ingulu yae. ³³ Amusosishe anja ye likofyanyisho kwo bhwhitebhe natula ebhyala bhyae mu matwi gae, na ejile afubhula amachwanta, namukuniako ku lulimi lwae. ³⁴ Nalola ingulu mu lwile, nasabhwa naika no kumubhwila ati, “Efata,” ejo ni kwaika ati “Iguka!” ³⁵ No mwanya gulya gulya amatwi nigeguka, necho chaliga chiganyishe olulimi chanyamuywe natula okwaika kisi. ³⁶ Nabhakomelesha bhasiga kumubhwila munu wona wona. Nawe lwa kutyo abhakomelesishe, Nikwo kutyo bhalasishe emisango ejo kwo bhwafu. ³⁷ Ni chimali nibhatang'ang'asibhwa, (nibhalugusibhwa) no kwaika, “Akola bhyona kisi kegula abhegale bha amatwi na abhatita okwaika.”

Isura 8

¹ Mu naku ejo, lyaliga lilio liijo elindi enene, na bhaliga bhatali na bhilyo. Yesu nabhabhulikila abheigisibhwa bhae nabhabhwila,
² “Enilisasila liijo linu, abhagendelela okubha nanye kwa naku esatu na bhatali na bhilyo.

³ Nikabhanyalaganya bhasubhe mumisi jebhwe bhachali kulya abhatula okukabha munjila ku songa ya injala. Na bhandi bhebhwe bhasokele kula muno.” ⁴ Abheigisibhwa bhae nibhamusubhya, “Echibhona aki emikate ejokwiya okulisha abhanu bhanu mwibhala linu lisigilwe?” ⁵ Nabhabhusa, mulina bhimbhala bhilinga ebhye mikate?” Nibhaika, “Musanju”. ⁶ Nalilagilila liijo bhenyanje ansi. Nagega mikate musanju, namusima Nyamuanga, no kujibhutula. Nabhayana abheigisibhwa bhae bhajite imbele yebhwe, na bhene nibhajita imbele ya liijo. ⁷ One bhaliga bhali na jinswi notwela jitali nyafu, bhejile bhamala okusima, nabhalagilila abheigisibhwa bhae bhabhagabhile bhinu one. ⁸ Bhalie nibheguta. Nibhakofya ebhibhala bhinu bhyasagile, ebhikapo bhinene musanju. ⁹ Bhaliga nibhalebhelela bhanu bhiumbi bhina. Mbe nabhasiga bhagende. ¹⁰ Okwiya nashabhala mubhwato na abheigisibhwa bhae, mbe nibhagenda mu mabhala ga Dalmanuta. ¹¹ Okumala Abhafarisayo nibhauluka anja na nibhamba okubhambashanya nage. Bhaliga nibhenda abhayane echibhalikisho okusoka mu lwile, kwo kumulegeja. ¹² Neganilisha muno mu mwoyo gwae naika, “Kulwaki olwibhulo lunu oluyenja echibhalikisho? Enibhabhwila emwe chimali chitalio chibhalikisho chinu echisosibhwa ku lwibhulo lunu.” ¹³ Okumala nabhasiga, nashabhala lindi mubhwato, nasokao naja ebhala lindi. ¹⁴ Mu mwanya ogwo abheisibhwa bhalabhiywe okugega emikate. Bhaliga bhatana mikate nolwo kabhala na kamwi kukila

kanu kaliga mubhwato. ¹⁵ Nabhakomelesha no kwaika ati, “Mukabhuke na mwikenge ingulu ye chifwimbya cha bhafarisayo ne chifwimbya cha Herode. ¹⁶ Abheigisibhwa nibhaika abhene kwa bhene, “Kusonga chitana mikate.” ¹⁷ Yesu alimenyele linu, nabhabhwila, “Kulwaki omwaikana okulubhana no okulema okubha ne mikate? Muchali kumenya? Muchali kusombokelwa? Emitima jemwe jabhee miyangu? (mikomee)? ¹⁸ Muli na meso, mutakulola? Muna amatwi, mutakungwa? Mutakwichuka? ¹⁹ Anu najigabhanyishe emikate ku bhanu bhiumbi bhitanu, mwagegele bhikapo bhiliga bhinu bhyaliga bhijue bhimbhala bhye mikate?” Nibhamusubhya ati, “Ekumi na bhimbhili.” ²⁰ Na nejile najigabhanyishe mikate musanju ku bhanu bhiumbi bhina, mwagegele bhikapo bhilinga?” ²¹ Nibhaika ati, “Musanju.” Muchali kusombokelwa?” ²² Nibhaja Bethsaida. Abhanu abho nibhamuleta ku Yesu omunu muofu na nibhamulembelesha Yesu amukunieko. ²³ Yesu namugwata no kubhoko omuofu ulya, no kumutangasha anja yo musu. Namufubhulila amachwanta ku meso gae nokugolola amabhoko gae ingulu ya meso gae, namubhusha ati, “Oulola chona chona?” ²⁴ Alalamie ingulu no kwaika, “Enilola abhanu na bhene abhabhonekana uti mati agalibhata.” ²⁵ Nio nagolola lindi amabhoko gae ingulu ya meso gae, omunu ulya neguka ameso gae, nalola lindi, mbe nalola bhuli chinu kisi. ²⁶ Yesu namusiga agende ika na namubhwila, “Wasiga kwingila mu musu.” ²⁷ Yesu nagenda na bheigisibhwa

bhae naja mu misi eja Kaiseria ya Filipi. Anu bhaliga bhali munjila nabhabhusha abheigisibhwa, Abhanu abhanyaika ati anye nanyega?”²⁸ Nibhamusubhya nibhaika ati, Yohana omubhatijaji. Abhandi abhaika ati, 'Eliya' na abhandi, ni umwi wa Abhalagi.”²⁹ Nabhabhusha, “Nawe emwe omwaika ati anye nanyega? “Petro namubhwila, “Awe uli Kristo.” (Masihi).”³⁰ Yesu nabhakomelesha bhasiga kubhwila munu wona wona ejo kulubhana no mwene.³¹ Namba okubheigisha ati Omwana wo munu kumwiile anyake kwe misango miyafu, na kajo okulemwa na bhatangasha na abhagabhisi abhakulu, na abhandiki, na kajo kwitwa, na kulunaku lwa kasatu kasuluka.³² Aikile ganu abhwelu. Niwo Petro namugega namusubhya kumbali namba okumugonya.³³ Mbe nawe Yesu ekebhukie no kubhalola abheigisibhwa bhae no okumugonya Petro no kwaika, “Subha inyuma yani Shetani! Utakukukwa emisango ja Nyamuanga, atali emisango eja abhanu.”³⁴ Okumala nabhilikila liijo amwi na abheigisibhwa bhae, no kubhabhwila, “Alabha alio omunu unu Kenda okundubha eganye omwene-la, agege omusalabha gwae, na andubhe.³⁵ Kulwo kubha wona wona unu Kenda okukisha obhulame bhae, kabhubhusha, na wona wona unu kenda okubhusha ubhulame ingulu yani na ingulu yo omusango gwo bhwana, kabhukisha.³⁶ Omunu ejimusakila-ki, akabhona Echalo chona, no kumala nafwilwamo obhulame bhwae? ³⁷ Omunu katula okusosha-ki chinu chitambene no bhulame bhwae? ³⁸ Wona wona unu kandolela jinswalo ne misango Jani mu lwibhulo

lunu olwo bhulomesi no lwibhulo lwa abhebhibhi, Omwana wo munu one alimulolela nswalo alibha aja mu bhukama obhwa esemwene amwi na Bhamalaika abhelu.

Isura 9.

¹ Nabhabwila, “Echimali enibhabhwila emwe, bhaliwo abhanu abhobhemeleguyu anu, bhatakuloja olufu bhachali okubhulola obhukama bhwa Nyamuwanga nibhuja kwa managa. ² Baada yansiku mukaga yesu abhagegele Petero, Yakobo, na Yohana nibhaja mwibhanga bhenyele. Niwo ambile oyinduka imbele yebhwe. ³ Jingubho jaye nijamba okwengelela muno, nijibha jimwela muno kukila bhinu bhyone muchalo. ⁴ Niwo Elya bhali na Musa nibhabhonekana imbele yebhwe, bhaliga nibhaloma na Yesu. ⁵ Petro namubhwila yesu “Mwiigisha nibhwakisi eswe okubha anu, Chumbake bhiyumba bhisatu, echimwi chilichao, echimwi chilicha Musa nechindi chilicha Eliya.” ⁶ Atalomele lyone lyone, nibhobhaya bhone. ⁷ Elile lyejile nilibhaswikila. Niwo lilaka nilisokelela mumele nilyaika, “Unu niwomwana wani mwendwa. mumutegeleshe omwene.” ⁸ Niwo bhaliga wachelolela, bhatamulolele wona wona oundi tali Yesu. ⁹ Bhaliga nibhasubha okusoka mwibhanga, abhabhwiliye mutaja kubhwila munu wonewone ago goone mwagalola, mpaka Omwana womunu akasuluka okusoka mukabhuli. ¹⁰ Niwo bhagabhikile amagambo ago bhenekili. Tali bhebhusishe bhenekili insonga “yokusuluka

mukabhuli” ¹¹ Nibhamubhusha Yesu, “Kubhaki abhandiki abhaika Eliya niwo alija okwamba?” Nabhabhwila “Chimali Eliya alija okwamba okusakila ebhinu bhyone. ¹² Kubhaki yandikilwe Omwana womunu kabhona inyanko nyanfu nabhamubhiililwa? ¹³ Tali enibhabhwila Eliya alejile, bhamukolelo kutyo bhendele, lwakutyo ligambo elyaika kumwene. ¹⁴ Bhejile bhakasubha kubhanafunzi, bhalolele likumo lyabhanu libhasingiliye Amasadukayo bhaliga nibhabhambashanya nabho. ¹⁵ Bhejile bhakumulola likumo lyone nililugula nilimulubha okumukeshu. ¹⁶ Nabhabhusha abhanafunzi bhaye, “Omubhambashana nabho chinuki?” ¹⁷ Umwi webhwe naika, “Mwiigisha, Namuleta Omwana wani kwawe; anemisambwa ajimukola atakuloma, ¹⁸ ejimukola okuyalala nomugwisha ansi, nokusosha amafilo mukanwa kanyaka muno. Nabhasabhwa abhanafunzi bhao okumusosha amasambwa tali bhasingwa. ¹⁹ Nabhabhwila olwibhulo olwo lutakwikilisha, enibhanemwe katunguki? enibhanemwe katungukii? Mulete kwani.” ²⁰ Wamuletele Omwana waye. Emisambwa jejile jikumulola Yesu, nijimukola nayalala. ²¹ Omusigaji aguye ansi nasosha lifilo mukanwa. Yesu namubhusha esemwene omwana, “alwaye kutya alinakatunguki?” achali mulela ²² Lugendo kagwa mumulilo namumanja, nigendo omwita. labha utula okukola chona chona chisasile uchikolele. ²³ Yesu namubhwila, labha wendele? bhulichinu echikolekana kuwonawona oya kekilisha. ²⁴ Niwo esemwene omwana nalilia

naika, “Nekilisha! Nsakila okulema okwikilisha kwani.” ²⁵ Akatungu Yesu ejile akalola likumo lyabhanu nilija kwebhwe, namusabhila emisambwa neulila. ²⁶ Alilile kwa managa nijimunyansha omwana emisambwa nijisokako. Omwana obhonekene kuti afuye, ²⁷ niwo bhone nibhaika, “Afuye,” tali Yesu amugwatile namwimusha, omwa nemuka. ²⁸ Akatungu Yesu nengila munyumba, abhanafunzi bhaye nibhamubhusha, “Kubhaki chasingilwe okumusosha?” ²⁹ Nabhabhwila, kwokukola kutyo jitakusokako tali kwokusabhwa. ³⁰ Bhasokele aliya nibhalabha Galilaya. Atendele munu wonawona amenye awo bhali, kulwokubha aliga neigisha abhanafunzi bhaye. ³¹ Nabhabhwila omwana wo Munu abhamukingya mumabhoko gabhanu, abhamwita. Akabha afuye, akabha afuye lunaku lwakasatu kasuluka. ³² Tali bhatamenyele amagambo ago nibhobhaya okumubhusha. ³³ Nibhakinga Karperinaumu. akatungu aliga alimunyumba nabhabhusha, “Mwaliga nimulomaki akatungu chilimunjila?” Nibhajibhila. ³⁴ kulwokubha bhaliga nibhabhambashanya munjila niga agali mkulu. ³⁵ Eyanjile ansi amwi nabhanafunzi bhaye, naloma nabho, “Labha wonawona oyokenda okubha wokwamba, kabha womalisha niwe mkosi wabhona. ³⁶ Amugegele omwana namuta agati yebhwe, amuyekele mumabhoko gaye, naika, ³⁷ Wonawona oyo kamulamila omwana lwaunu mwisina lyani lwaunu, kandamila anye, omunu akangamila anye, atakundamila

anyela, noyo antumile. ³⁸ Yohana namubhwila, “Mwiigisha chamulolele omunu nasosha emisambwa kwalisina lyao nichimuganya, kulwokubha atakuchilubha.” ³⁹ Nawe Yesu naika, “Mutaja omuganya, kulwokubha ataliwo oyo alikola emilimu misito mwisina lyani naika misango mibhibhi mwisina lyani. ⁴⁰ Wonawona oyo ataliinyuma neswe, alikulubhala lweswe. ⁴¹ Wonawona oyo kakuyana echikompe chamanji gokunywa kulwokubha ulina Kristo, Chimali enibhabhwila atakubhusha echibhalo chaye. ⁴² Wonawona oyo kabhayabhisha abhatilu bhatu abhanyikilisha anye, yakabheye bhwakisi okubhoywa libhii lyoshela mubhicha nolagashwa munyanja. ⁴³ Labha okubhoko kwao kukakuyabhisha kuteme. Nibhwakisi okwingila mubhuwanga utali nokubhoko nokwingila mumulilo ulina mabhoko gone. mumulilo “Gunyantasima”. ⁴⁴ Awo amafunyo gatakufwa nomulilo gutakusima. ⁴⁵ Labha okugulu kwao kukakuyabhisha, kuteme. Nibhwakisi okwingila mubhuwanga uli mulema, nokwingila mumulilo ulina magulu gone. ⁴⁶ Awo amafunyo gatakufwa nomulilo gutakusima. ⁴⁷ Labha eliso lyao likakuyabhya lishoshemo. Nibhwakisi okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga ulina liso limwi, nokwingila nameso gabhili nuweshwa mumulilo. ⁴⁸ Awo gali amafunyo gatakufwa nomulilo gutakusima. ⁴⁹ Kulwokubha bhuli umwi alikolela nomulilo. ⁵⁰ Omunyu nigwakisi, labha omunyu gukalema onula oukola kutiki gunulile? mulabha nomunyu mumwyoyo jemwe bhenekili, nokubha nomulembe bhuli umwi.”

Isura 10

¹ Yesu asokelao nagenda mumukoa gwobhuyaudi imbele yomugela gwayorodani, nalikumo lyabhanu nilimulubha bhuyaya. Nabheigisha bhuyaya, lwakutyo akolaga. ² Amafarisayo bhejile okumusaka nibhamubhusa, “Nibhwakisi omulume okumusiga omugasi waye?” ³ Yesu nabhabhwila, “Musa abhalagiliyeki?” ⁴ Nibhaika, “Musa achibhwiliye okumwandikila echeti nomubhilimya.” ⁵ Kulwokubha emyoyo jemwe jikomee nicho ambhandikiye ichilagilo, Yesu nabhabhwila. ⁶ Kubhwambilo bhwomogwa insi, 'Nyamuwanga amogele omulume no mugasi.' ⁷ Kulwokubha Omulume kamusiga esemwene na nyilamwene nabha nomugasi waye, ⁸ kubhone bhabhili abhabha chinu chimwi; kulwokubha bhatali bhabhili nawe mubhili gumwi. ⁹ Echo agwatenye Nyamuwanga, Omunu ataja ochitaganya.” ¹⁰ Bhaliga bhali munyanja, abhanafunzi bhaye nibhamubhusa bhuyaya ligambo elyo. ¹¹ Nabhabhwila”Wonawona oyokamusiga amugasi waye natwala omugasi owundi, kakola echibhibhi kumwene. ¹² Omugasi akamusiga omulume natwalwa nomulume owundi, kakola echibhibhi.” ¹³ Nibhamuletela abhana bhebhe abhalela abhayane amabhando, tali abhanafunzi nibhabhaganya. ¹⁴ Nawe Yesu ejile akamenya, atakondelesishwe nabhabhwila “Mubhasige abhana abhalela bhaje kwanye, kulwokubha abhanu lwabhanu obhukama bhwa Nyamuwanga nibhwebhwe. ¹⁵ Chimali enibhabhwila, Wonawona

oyoatakulamila obhukama bhwa Nyamuwanga lwomwana omulela Chimali atakutula okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga. ¹⁶ Niwo nabhayeka abhana mumabhoko gaye nabhayana amabhando nabhatelako amabhoko gaye ingulu yebhwe. ¹⁷ Ejile akamba olugendo lwaye munu umwi abhilimile nateja ebhijwi imbele yaye, namubhusha, “Mwiigisha wakisi, Nikole kutiki nibhulole obhukama bhwa kajanende?” ¹⁸ Yesu naika, “Kubhaki oubhulikila wakisi? Ataliwo oyo aliwakisi, Niwe Nyamuwanga wenyele. ¹⁹ Oumenya echilagilo: Utajakwita, utaja kusihana, utaja kwibha, utaike lulimi, utaja kujiga, bhayane echibhalo esomwana na nyokomwana. ²⁰ Omunu uliya naika, “Mwiigisha, ganu gone nagamenyele nichali mulela.” ²¹ Yesu amuloleleye namwenda. Namubhwila “Oulebhya chinu chimwi. Owendibhwa okugusha bhinu bhyone ebhyo ulinabhyo nakubhayana abhataka, oubhona libhando mulwile. Niwouje undubhe. ²² Nafwa omutima okubhwilwa amagambo ago, nagenda asulumbaye, kulwokubha aliga alimunibhi. ²³ Yesu nalola wone nabhabhwila abhanafunzi bhaye, “Kukomee kumunibhi okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga! ²⁴ Abhanafunzi nibhalugushwa namagambo ago. Nawe Yesu nabhabhwila bhuyaya, “Abhana, nikukomee okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga! ²⁵ Kwolobhele ingamiya okulabha mwiundu lya insiga, tali omunibhi okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga.” ²⁶ Bhalugulime muno nibhaikana, “Niga kakila”

²⁷ Yesu nabhalola naika, “Kumunu Kukomee, tali kunyamuwanga. kulwokubha Kunyamuwanga gone agatulikana. ²⁸ Petro nambaokuloma nage, “Lola chasiga bhyone chakulubha.” ²⁹ Yesu naika, “Chimali enibhabhwila emwe, ataliwo oyo asiga inyumba, nolo muyalawabho, nolo mutabhani wabho, nolo nyilamwene, nolo mwana, nolo esemwene, nolo insambu, nalubha anye naligambo lyani, ³⁰ Oyo alalema olamya egana muno kwaoli anu kuchalo: inyumba, mulawabho, muyalawabho, nyilamwene, abhana, isambu, kwonyaka, nainsi eyo eija nobhuwanga bhwa kajanende. ³¹ Tali abhanfu abhakubhwambilo bhalibha bhomalisha nabho bhalibha bhomalisha bhalibha bhokubhwambilo. ³² Akatungu bhalimunjila, okuja Yerusalemu, Yesu aliga atangatileyo. Abhanafunzi nibhalugula, nabho bhaliga nibhabhasoka inyuma nibhobhaya. Niwo Yesu nabhasosha kumbali bhaliya ekumi nabhabhili namba okubhwilwa echochija okumubhona munaku jayeyi: ³³ Lola, echigenda Yerusalemu, omwana womunu kakingibhwa kubhakuphoni, abhakulu nabhandiki. abhamulamula afwe nabhalimusosha kubha nyamaanaga. ³⁴ Bhalimugaya, bhalimufubhulila amachwanta, bhalimubhuma najinsimbo, nabhamwita. Nawe kulunaku lwakasatu kasuluka. ³⁵ Yakobho naYohana, abhana bha Zebedayo, bhejile kwaye nibhaika, “Mwiigisha, echikusabhwa uchikolele chonachona echochilakusabhwa.” ³⁶ Nabhabhwila omwenda nibhakoleleki? ³⁷ Nibhaika chikilisishe chibhe bhone mubhukama bhwao, umwi mukubhoko

kwolumosi aundi mukulyo. ³⁸ Tali Yesu nabhabhwila, “Mutakumenya echo omusabhwa. ³⁹ nabhabhwila Omutula ochinywela echikompe echo nilachinywela nolo okubha mubhubhatijo obhwo nilabhatijibhwa, omubhutula. ⁴⁰ Nawe oyokabha mukubhoko kwani kwokulyo aukwolumosi atalianye wososha, tali nibhaliya abho bhasolelwe. ⁴¹ Abhanafunzi abhandi ekumi bhejile bhakongwa ago, nibhamba okubha bhiililwa Yakobho naYohana. ⁴² Yesu nabhabhilikila kwaye naika, “Omumenya kutyo abhatangasha bhabhanu bhabhanyamaanga abhabhatangasha, nabhanu bhebhwe abhamenyekane abhabholesha obhutulo bhwebhwe.” ⁴³ Nawe kutalikisi okubha kutyo kwemwe. ⁴⁴ Wonawona oyo alabha mukulu agati yemwe abhatangashe, Wonawona oyo alibha wokwamba kwemwe kabha mukosi wabhona. ⁴⁵ Kulwokubha omwana womunu atejile okukolelwa tali okutangasha, nokusosha isangama yaye kubhona. ⁴⁶ Nibhaja Yeriko. Akasoka Yeriko nabhanafunzi bhaye nalikumo lyabhanu, Omwana waTimayo, Batimayo, Omuwofu omusabhilishi, eyanjile mumbali yainjila. ⁴⁷ Ejile akongwa ni Yesu Munazareti, ambile okuyogana naika, “Yesu, Omwana wa Daudi, nsasila” ⁴⁸ Bhanfu bhamuganyishe omuwofu, nibhamubhwila ajibhile. Nawe alilile elaka enene muno, “Mwana wa Daudi, Nsakila.” ⁴⁹ Yesu emeleguyu naika bhamulete. nibhamubhilikila omuofu uliya, nibhaika “Imuka Yesu kakubhilikila.” ⁵⁰ Nayesa ingubho ingubho yaye, nabhilima muno, naja

kuyesu. ⁵¹ Yesu namubhusha naika, “Owenda nikukoleleki?” Omulume uliya omuofu naika “Mwiigisha, enenda nilole.” ⁵² Yesu namubhwila, “Genda iimani yao yakwiulisha.” Awo awo amesoso gaye nugalola, namulubhilisha Yesu kunjila.

Isura 11

¹ Akatungu bhejile bhakaja Yerusalemu, nibhalebhelela Besthage naBethaniya, kwibhanga lye mizeituni, Yesu nabhalagilila abhanafunzi bhabhili, ² nabhabhwila, “Mugende mumsi eyo ilyayeyi neswe. mkakinga omwo, omwisanga insikili eyo ichali kulinywa. muibhoye namwiilete kwanye. ³ Munu Wona-wona akabhabhusha, 'Kubhaki omukola kutyo?' mwaikwe, Bhwana kayenda labha akamala kaisubhya anu. ⁴ Bhagendele nokwisanga insikili ibhoyelwe mulutanga, nibhaigega. ⁵ bhaliga bhaliwo abhanu bhemeleguyu aliya nibhabha bhusha, “Kubhaki omusibhula insikili eyo? ⁶ nibhabhabhwila lwakutyo Yesu abhabhwiliye, abhanu nibhabhasiga bhagende. ⁷ Bhanafunzi bhabhili bhaoetele insikili ku Yesu nibhanja jingubho jebhwe ingulu Yesu alinyeko. ⁸ Bhanu bhanfu nibhanja ningubho jebhwe kunjila, abhandi nibhanja amabhabhi agobhatemele okusoka mumalugu. ⁹ Abho aliga alinabho nabho bhamulubhilishaga bhambile oyogana, “Hosana! Anamabhando oyokaja mwisina lya Bhwana. ¹⁰ Bhubhone amabhando obhukama obhwobhuja obhwa lata Daudi! Hosana oyo aliingulu.” ¹¹ Niwo Yesu nengila Yerusalemu

naja mukanisa nalola bhulichinu. Akatungu kaliga kagendele, nagenda Bethania amwinabhho ekumi nabhabhili. ¹² Olusiku olwo lwalubhiye, akatungu nibhasubha okusoka Bethania. aliga anainjala. ¹³ Nalola amabhabhi galiti lya mutini kula, nagendaolola labha alatula okubhonako chonachona ingulu yalyo. Ejile akkingao, Atabhwene chonachona asangile mabhabhiila, kulwokubha yaligaitali nsiku ya mutini. ¹⁴ “Nalibhwila Ataliwo Wonawona oyo alilya litunda okusoka kwao bhuyaya.” Abhanafunzi bhaye nibhongwa. ¹⁵ Bhejile Yerusalemu, omwene nengila mukanisa namaba okubhasosha anja abhagusha nabhagusi bhebhinu mukanisa. najigwisha jimeja jabho bhaliga nibhaingyanya jiyela nebhitebhe bhyabho bhagushaga jinguti. ¹⁶ Atekilishishe Wonawona okugega chonachona mukanisa kwibhyo bhagushaga. ¹⁷ Abheigishishe naika, “itandikilwe, 'inyumba yani ilibhilikilwa nyumba yosabhilwamo bhanubhona?’ Tali mwaikola nyumba yebhi bhibhi. ¹⁸ Abhatangasha abhakulu nabhandiki bhongwaga kutyo alomaga, niwo nibhaiga injila yomwita. Nawe bhamubhaile kulwokubha likumo lyabhanu lyalugulile ameigisha gaye. ¹⁹ Akatungu kakegolo kakingaga, nibhaja mujini. ²⁰ Bhaliga nibhalibhata katondo, nibhalilola liti lyo mutini lyumile nemisi jalyo. ²¹ Petro ejukile naika, “Rabi! Lola, liti lyo mutini elyo wafumilisishe lyoma. ²² Yesu nabhabhwila,” Mulabha naiiman kunyamuwanga. ²³ Mwikilishe enibhabhwila ati oyo alalibhwila libhanga linu, 'Sinduka wenyele, ujok-

wilasa munyanja, labha kekilisha mumwoyo gwaye echoaika echibhonekana, nikwokutyo Nyamuwanga alakola. ²⁴ Kulwokubha enibhabhwila: bhulichinu echomusabhwa nokubhusha kwaye, mwikilishye ati omubhona, ebhibha bhyemwe. ²⁵ Akatungu mukemelegulu nokusabhwa mubhasasile abho mubhayabhiye, Esomwana oyo ali mulwile abhasasile ebhi bhibli bhyemwe. ²⁶ “Nawe mukalema okusasila nolo esomwana oyo alimulwile atakubhasasila ebhi bhibli bhyemwe” ²⁷ Bhejile Yerusalemu. Yesu aliganalibhata mukanisa, abhatangasha abhakulu, abhandiki nabhakaluka bhejile kwaye. ²⁸ Nibhamubhwila “Oukola magambo ganu kwobhutulo ki?” “Niga akuyanile obhutulo bhwokukola amagambo ganu?” ²⁹ Yesu Nabhabhwila, “Enibhabhwila chinu chimwi. Mumbwile anyona enibhabhwila enikola amagambo ganu kwobhutulo ki. ³⁰ Obhubhatijo bhwa Yohana bhwasokele Mulwile aukubhanu? mumbwile.” ³¹ Nibhelomela bhone nibhaika, “labha chikaika, 'bhwasokele Mulwile', kaika, 'kubhwaki mutamwikilishishe?’ ³² Nawe chikaika, bhwasokele kubhanu, bhobhaile abhanu, kulwokubha bhona bhamenyaga Yohana aliga Mukosi wanyamuwanga. ³³ Niwo Nibhamubhwila nibhaika, “Chitakumenya. Niwo Yesu nabhabhwila, “Anyona nitakubhabhwila enikola amagambo ganu kwabhutulo ki.

Isura 12

¹ Niwo Yesu namba okubheigisha kwemifano. Naika, “Omunu ayambile lishamba lyemizabibu, nalisingilisha olugo, nashamba elyobho elyo

konjelamo impaye. Nombaka omunala neya nabhatamo abhalimi mwishamba lyemizabibu. neya nabhanolugendo lwakula. ² Akatungu kejile okinga amutumile omukosi waye kubhalimi bhemizabibu okulamila okusoka kwebhwe amatunda gemizabibu. ³ Tali bhamugwatile, nibhamubhuma, Nibhamubhilimya atalina chonachona. ⁴ Namulagilisha kwebhwe omukosi oundi, nibhamuutasha mumutwe nibhamukolela amagambo gajinswalo. ⁵ Niwo namulagilisha oundi, oyo umwi nibhamwita. bhabhakoleye abhandi bhanfu amagambo lwago, nibha bhabhuma nabhandi okubheta. ⁶ Aliga achali namunu umwi muno wokumutuma, mwana mwendwa. Niwe abheye womalisha oyoatumilwe kwebhwe. Naika “Abhamwikilisha omwanawani” ⁷ Tali abhalimi nibhelomela bhene kubhene, Unu niwe kanyachinu. muje, chimwite, lishamba elibha lyeswe. ⁸ Bhamwingiliye, nibhamwita nokumwesa anja yalishamba lyemizabibu. ⁹ Mbe kakola kutiki owalishamba lye mizabibu? Alija nobhabhilimwa abhalimi bhe mizabibu nokubha yana lishamba lye mizabibu abhanu abhandi. ¹⁰ Muchaliga osoma ligambo linu? “libhwii elyo abhombaki bhalilemele, lyamabha libhwii lya kumbali. ¹¹ Linu lyasokele kubhwana, nanilyolugusha mumeso geswe.” ¹² Bhaigile okumugwata Yesu, Nawe bhobhaile abhanu, kulwokubha bhamenyele ati amagambo ago kaika kabhaikila abhene. Niwo nibhamusiga nibhaja jebhwe. ¹³ Niwo

nibhabhatuma abhafarisayo namaherodia kumwene bhamubhushe emisango. ¹⁴ Bhejile bhakakinga, nibhamubhwila, “Mwiigisha echimwenya kutyo outegelesha bhulimunu nautakwelesha obhupendeleo kubhanu. Owiigisha injila ya Nyamuwanga muchimali. Chibhwile Nikwakisi okuliya ikodi muserikali nawe pai? echitula okuliya nawe chisige? ¹⁵ Nawe Yesu aliga amenyele insonga yebhwe nabhabhwila, “Kubhaki omundoja? Munane isilingi niilole.” ¹⁶ Nibhaleta imwi ku Yesu, Nabhabhwila, isilingi inu necho chandikilwe anu nichaga? Nibhaika, “Niyaiserikali.” ¹⁷ Yesu Nabhabhwila, “Muyane iserikali ebhinu bhyaye Na Nyamuwanga ebhinu vya Nyamuwanga. “Nibhamulugula. ¹⁸ Niwo Amasadukayo, nibhaika bhutaliwo bhusuluko, Nibhamulubha. Nibhamubhusa, nibhaika, ¹⁹ Mwiigisha, Musa achandikiye ati 'Omukobhe wao akafwa namusiga omugasi waye bhatebhuye nage, Omunu kamugega omugasi womukobhe wabho, nebhula nage abhana.' ²⁰ Bhaliga bhaliwo bhakobhe mwenda, owokwamba natwala omugasi neya nafwa, bhatebhuye nage. ²¹ Owakabhili namugega omwenona nafwa, atasigile mwana. owakasatu ona kutyo. ²² Nowamwenda nafwa atasigile mwana. Neya omugasi nafwa. ²³ Akatungu kosuluka, bhakasuluka bhuyaya, Alibha mugasi waga? kulwokubha bhone mwenda bhaliga bhalume bhaye.” ²⁴ Yesu nabhabhwila, kulwokubha bhabha yabhishe Mutakumenya ligambo na managa ga Nyamuwanga?” ²⁵ Akatungu

kokusuluka okusoka mukabhuli, bhatalitwala notwalwa bhalibha lwa bha malaika bha Mulwile. ²⁶ Tali, abhafuye abho abhasululwa, mutasomele okusoka muchitabho cha Musa, mumagambo gali poli, kutwo Nyamuwanga aikile namubhwila, 'Anye ni Nyamuwanga wa Abrahamu, Nyamuwanga wa Isaka, na Nyamuwanga wa yakobho?' ²⁷ Omwene atali Nyamuwanga wabhafuye, Tali abho abhesiya. Nichimali mwamulamila." ²⁸ Umwi wabhamdiki ejile nategelesha amagambo ago; Nalola ati Yesu abhabhwiliye kisi. Namubhusha "Nichilago ki echakisi kula bhyone?" ²⁹ Yesu naika "Eyakisi niinu, "Yungwa, Israeli, Bhwana Nyamuwanga weswe, Bhwana niumwi. ³⁰ Mwendu Bhwana Nyamuwanga wao, kwo mwoyo gwao gwone, nomutima gwao gwone, nobhwenge bhwa bhwone, namanaga gao gone. ³¹ Echilago chakabhili nichinu 'Mwendu jirani wao lwakutyo owiyenda mwenekili.' Chitaliwo chilago chindi chinene lwachinu." ³² Omwandiki naika, 'Nikwakisi Mwiigisha! Waika echimali ati Nyamuwanga niumwi, Nati ataliwo owundi lwo mwene. ³³ Okumwenda omwene kumwoyo gwone, kubhwenge bhwone, na managa gone, nokumwenda jirani wao mwenekili, Nikwakisi muno okukila isadaka ya mukanisa. ³⁴ Akatungu Yesu ejile akalola asosha magambo gakisi, namubhwila, "Awe utali kula Nobhukama bhwa Nyamuwanga." ejile akamala ataliwo oyo amubhushishe chinu chonachona. ³⁵ Yesu naika, akatungu aliga neigisha mukanisa, naika, "abhandiki abhaika Kristo nimwana

wa Daudi? ³⁶ Daudi mumagambo gaye kaika, 'Bhwana naika ku Bhwana wani, iyanja mukubhoko kwani kwobhulyo, nibhakole abhakai bhao okubha ansi yamagulu gao. ³⁷ Daudi mwenekili kamubhilikila Kristo, 'Bhwana' Mbe nimwana wa Daudi kutiki? likumo lyabhanu lamutegeleshishe likondelewe. ³⁸ Mumeigisha gaye Yesu aikile, "Mulabha bhengeso na bhandiki, abhoabhenda okulibhata najikanju jindela nbhabha kesha mumagusisho, ³⁹ Nokwiyanja kubitebhe bhyabhakulu munyumba josabhila namusikukuu awo abheyanja abhakulu. ⁴⁰ Abhalya jinyumba jabhafwilwa nokusabhwa jisala ndela abhanu bhahalole. abhanu bhanu bhalilamila ihukumu eyaingulu. ⁴¹ Niwo Yesu neyanja ansi ayeyi nalisandikwa lya jisadaka munda yalikanisa; nalolaga abhanu abho bhasoshaga jisadaka mwisandikwa. abhanu bhanfu abhanibhi bhasosishe sadaka nyanfu. ⁴² Niwo mugasi omutaka omufwilwa ejile nasosha silingi ebhili. ⁴³ Niwo nabhabhilikila abhanafunzi bhaye nokubhabhwila, "Mwikilishe enibhabhwila, omugasi unu omufwilwa asosha chinu chinene kukila bhone abho bhasosishe mwisandikwa lyajisadaka. ⁴⁴ Kulwokubha bhone bhasosha okwingana nobhwanfu bhwajiyela jebhwe. Nawe omufwilwa unu, okwingana nobhutaka bhwaye, asosha yela yona oyokumusakila omwene.

Isura 13

¹ Yesu aliga nalibhata nasoka mkanisa, umwi mubhanafunzi bhaye namubhusha, "Mwiigisha,

lola amabhwii ganu agalugusha namayumba!”
² Namubhwila, oulala amayumba ganu amanfu? litaliwo nolo libhwii limwi elyo lilasigala ingulu yelyejabho elyo litaligwishwa ansi.”³ Niwo aliga eyanjile ingulu yalibhanga lye mizeituni inyuma ya ikanisa, Petro, Yakobho, Yohana na Andrea Nibhamubhusha kwebhiwewe,⁴ “Chibhwile, amagambo ganu agabha lii? Niki echimwenyegesho cha magambo ganu obhonekana?”⁵ Yesu ambile okubhabhwila, “Mulabha bhengeso munu Wonawona ataja okubhayabhya.⁶ Bhanfu bhalija kwalisina lyani nibhaika, 'Anye niwe', nabhabhajiga bhanfu.⁷ Mukongwa obhulemo, mutaja kubhaya; amagambo ganu galibhonekana, Tali obhutelo bhuchali.⁸ Insi ilimelegulu nisi-jana neyebabho, nobhukama bhulisijana nobhwejabho. galibhayo amasingisha chalo nainjala. bhunu nibhwambilo bhwolufu.⁹ Muwe bhengeso. Abhabhasila kumabhalaja, mulibhumwa munyumba josabhila. abhabhemelegushu, mubhusu bhwa bhatangasha nabhakama kwalisina lyani, kuti bhubhambasi bhwebhwe.¹⁰ Nawe ligambo chitali likinge munsu jona.¹¹ Labha bhakabha gwata nokubhasila, mutajakubhaya echo mulaika. Munda yomwanya ogwo, abhabhayana chiya chokwaika; mutaliloma emwe, tali moyo mwela.¹² Owabho alimubheelesha owabho nibhamwita. Esemwene nomwana waye. abhana bhalibhendelesha bhesemwene nibhabheta.¹³ Bhali bhabhiililwa nabhuli munu kwalisina lyani. Nawe oyo alekomesha mpakakubhutelo, omunu oyo alikila.¹⁴ Mukalola libhiililwa lyo bhunyamuke

limeleguyu aolitakwendibhwa kubha (oyokasoma namwenye) niwo abho bhalimunda ya Yuda bhabhilimile mumabhanga. ¹⁵ Oyo aliingulu yainyumba atatuka ansi, nolokugega chonachona echochilianja, ¹⁶ Noyo alimwishamba atasubha okugega ingubho yaye. ¹⁷ Nawe lulibhabhona abhagasi abhagasi bhajinda nabhakenya munaku ejo! ¹⁸ Musabhe ati gatabhonekana mukatungu kaimbeo. ¹⁹ kulwokubha ilibhao inyanko nyanfu, eyo ichaliga kubhonekana okusoka Nyamuwanga amogee insi, mpakalelo, italiwo, italibhonekana bhuyaya. ²⁰ Mpakabhwana apunguje jinsiku, gutaliwo mubhili ogwo gulikila, tali kwabho bhasolelwe, abho alibhasola, alipunguja jinsiku. ²¹ Akatungu ako munu Wonawona akabhabhwila, lola Yesu alyanu naliya! mutekilisha. ²² Kulwokubha abha Kristo nabhalagi bholulimi bhalisosa ebhimenyegesho nebhilugusho, koleleki bhabhajige, nabhaliya abhasolwa. ²³ Mulabha bhengeso! Nabhabhwila ganu gone kachali akatungu. ²⁴ Tali ikalabhao inyanko yajinsiku ejo, lisubha lilibha mwilima, okwesi kutalyaka, ²⁵ Jinyota jiligwa okusoka mulwile, namanaga ago galimulwile bhaligongwa. ²⁶ Niwo bhalimulola omwana womunu naja mumele kwa managa manfu nalikusho. ²⁷ Niwo alilagilisha bhamalaika bhaye nalibhakumanya abhasolwa bhaye okusoka mumbala jone jechalo, okusoka kubhumalisisho bhwechalo nakubhutelo bhwolwile. ²⁸ Kwamutini mwiigile. lwakutyo litabhi elitula okulagasha nokutako bhwangu amabhabhi gaye, niwo mulimenya ol-

wanda lulyayeyi. ²⁹ Nkokutyo jili, Mukalola amagambo ganu nigabhonekana, mumenye ati alyayeyi, nomulyango. ³⁰ Chimali, enibhabhwila, Olwibhulo lunu lutakulabhao kula amagambo ganu gachali obhonekana. ³¹ Olwile nainsi jililabhao, tali ligambo lyani litalilabhao kafwile. ³² Nawe olusiku olwo nakatungu, ataliwo oyakamenya, nolo bhamalaika bha Mulwile nolo Mwana tali Lata. ³³ Mulabha bhengeso, Lola, kulwokubha mutakumenya nikatunguki agabhonekana. “Mulangalila, mulole namulasabhwa” ³⁴ Nilwakutyo omunu kaja mulugendo: nasiga inyumba yaye, namutamo omwangalisi waye abhe mutangasha wainyumba, bhuli umwi nomulimu gwaye, nokumubhwila omulindi angalile. ³⁵ Mbe mulangalila! kulwokubha mutakumenya nilii kanyanyumba kasubha ika, amwi nikegolo, amwi ingeta, amwi mulugulu amwi akatondo. ³⁶ akaja mwanya gwona gwona, atabhasanga mumamile. ³⁷ Echo enaika nawe enaika nabhulimunu. Mulasabhwa”!

Isura 14

¹ Yaliga jalabhileo nsiku ebhili okusoka kulusiku lwaipasaka olwemikate ojo jitakutulwamo chifwimbya. abhatangasha abhakulu na abhandiki bhaliga nibhaiga kutyo bhalamugwa Yesu kwolwango lwomita. ² Kulwokubha bhaikile, “Katali katungu kanu kaisikukuu, abhanu bhataje bhakasambagana. ³ Akatungu Yesu aliga ali Bethania munyumba eya Simoni omugenge, bhaliga bhali kumeja, mugasi umwi ejile kwaye ana inchupa

eyamafuta amalange ga nardo gelele gayela nyanfu muno, nafundukula inchupa namwitilila ingulu yomutwe gwaye. ⁴ bhaliga bhalio abhanu abhandi bhabhiiliwe. Nibhaikana abhene kwabhene nibhaika, “Kubhaki kabhusha amafuta amalange kutyo? ⁵ Amafuta amalange ganu gakagusibhwe kukila dinali magana gasatu, nibhabhayana abhataka.” Niwo nibhamuganya. ⁶ Niwo Yesu naika, “Mumusige mwenekili. kubhaki omumunyasha? Akola omusango gwakisi kwanye. ⁷ Nsiku jone abhataka munabho, nakatungu konakona mukenda omutula okukola agekisi kwebhwe, Nawe mutakubha nanye katungu kona. ⁸ Akola echo katula: agusinga omubhili gwani amafuta nichali okufwa. ⁹ Chimali enibhabwila, bhuli chalo awo gulisimulwaga Omusango muni yone, echo akolele omugasi unu chilyaikwa kwomwijuka. ¹⁰ Niwo Yuda Iskariote, umwi wabhaliya ekumi nababhili, agendele kubhatangasha abhakulu koleleki abhakabhiji kwebhwe. ¹¹ Akatungu abhatangasha abhakulu bhejile bhakongwa kutyo, bhakondelewe nibhalagila okumuyana jiyela. Nambakuiga injila yokumkabhiji kwebhwe. ¹² Kulunaku lwokwamba lwe mikate ejo jitana chifwimbya, akatungu bhejile bhakasoshya inyabhalega yaipasaka, abhanafunzi bhaye bhamubhwiliye, “owenda chigendeaki eyo chilalila ebhilyo bhyaipasaka? ¹³ Abhatumile abhanafunzi bhaye bhabhili nabhabhwila, “Mugende mujini, omubhugangana nomulume agegele insua, mumulubhe. ¹⁴ Inyumba eyo alengila,

mumulubhe namumubhwile kanyanyumba eyo, “Mwiigisha aika, “Chilyaki echumba chabhagenyi awo nilalila ipasaka nabhanafunzi bhani?” ¹⁵ Kabholesha echumba chaingulu echinene chayela nyanfu. mulachikonja nicheswe.” ¹⁶ Abhanafunzi bhasokeleo nibhagenda mujini; nibhasanga bhulichinu lwakutyo aliga abhabhwiliye, nibhakonja ebhilyo bhyaipasaka. ¹⁷ Yejile ikakinga kegolo, ejile nabhaliya ekumi nabhabhili. ¹⁸ nibheyanja lubhebhe kumeja nibhalya, Yesu naika, “chimali enibhabwila, umwi kwimwe oyokalya amwi nanye alinsoka muchiwi.” ¹⁹ Bhona bhasulumbalile umwi kuundi nibhamubhwila, “Chimali atali anye?” ²⁰ Yesu aikile nabhabwila naika, “Niumwi muekumi nabhabhili kwimwe, umwi oyo oli kakoja litonge mumbakuli amwinanye. ²¹ Kulwokubha Omwana wo munu kagenda lwakutyo ligambo elyaika kumwene. Nawe jilimubhona omunu oyo alimwendelesha Omwana wo Munu. Yakabheye bhwakisi omunu lwoyo atakebhuywe. ²² Awo bhaliga nibhalya, Yesu agegele omukate, nagubhaliki, agubhutula. Nabhayana naika “Mugege. Gunu nimubhili gwani.” ²³ Agegele echikompe, nasima, nabhayana, bhone nibhachinywela. ²⁴ Abhabhwiliye “Inu ninsagama yani eyechilagano, insagama eyo eitika kubhanfu. ²⁵ Chimali enibhabwila, nitalisubhila okuywa litwashi lyo muzabibu mpaka olusiku luliya olwoniliywa bhuyaya mubhukama bhwa Nyamuwanga.” ²⁶ Bhejile bhakama okwimba amembo, bhagendele

anja mumabhanga gemizeituni. ²⁷ Yesu nabhabhwila, “Mwe bhona mulibha kumbali kwalisina lyani, kulwokubha yandikilwe, Nilimubhuma Omulefi najinyabhalega nijisalambana. ²⁸ Nawe nikamala okusuluka, omusanga imbele yemwe Galilaya. ²⁹ Petro namubhwila “Nolo bhona bhakakusiga, anye nitakukusiga.” ³⁰ Yesu nabhabwila, echimali enikubhwila, ingeta inu, ing'okolomi ichali okokolima kabhili, ousanga wandemele kasatu.” ³¹ Nawe petro naika, “Nilifwa nawe, nitakukusiga.” Wona bhasoshisye echilagano chilya chilya. ³² Bhejile awo patogagwa Gethsemane, niwo Yesu nabhabwila abhanafunzi bhaye, “Mwiyanje anu akatungu nisabhwa.” ³³ Abhagegele Petro, Yakobo, na Yohana nomwene, namba okusulumbala nonyaka muno. ³⁴ Nabhabwila, “Omutima gwani gusulumbaye muno nolufu. Musigale anu musabhwe.” ³⁵ Yesu agendele imbele katilu, nateja ebhijwi, nasabhwa, yakabheye bhwakisi omwanya gunu gwakansokeleko. ³⁶ Aikile,”Aba, Lata, Amagambo gone kwawe agatulikana. Nsosishao echikompe chinu. Nawe kutali kwelyenda lyani, tali kulyenda lyao.” ³⁷ Asubhile nabhasanga bhamamile, namubhwila Petro, “Simon, mumamile? mutatulile okusabhwa nolo esaa limwi? ³⁸ mulasabhwa koleleki mutaja mukengila mubhi bhibhi. Chimali omwoyo nibhando, nawe omubhili nimufuye.” ³⁹ Agengele okusabhwatena, naika amagambo galya galya. ⁴⁰ Ejiletana nabhasanga bhamamile, kulwokubwa ameso gebhwe galiga galimasito

bhatamenyele haike chiya. ⁴¹ Ejile kulwakasatu nabhabhwila, “Muchali mumamile no woya? Yeya! Akatungu kakinga. Lola! Omwana wo munu abhamusila mumabhoko gabhanu bhebhi bhibhi. ⁴² Mwimuke, chigende. Lola, oyo kangusha alyayeyi.” ⁴³ Omwanya ogwo aliga achaloma, Yuda, umwi wabhaliya ekumi nabhabhili, nakinga, nalikumo lyanfu lya bhatangasha abhakulu, abhandiki nabhakaluka bhe bhitemelo nama bhumilo. ⁴⁴ akatungu ako oyoaliga abhasokele muchiwi abhayanile echimenyegesho, naika, oyonilamubusu niwe omwene. Mumu gwate namumusile ansi yobhwangalisi. ⁴⁵ Akatungu Yuda ejile akakinga, agendende chimwi mpaka ku Yesu naika, “Mwiigisha!” namubusu. ⁴⁶ Niwo nibhamuta ansi yobhwangalisi nibhamugwata. ⁴⁷ Nawe umwi kwebhwe oyoaliga emeleguyu nage asolotoye echitemelo chaye namubhuma omukosi wa kuhani omukulu namutema okutwi. ⁴⁸ Yesu nabhabhwila, “Mwaja okungwata nebhilwanilo kuti nilimwif? ⁴⁹ Kenu bhulisiku naliga nilinemwe nibheigisha mukanisa, mutangwatile. Nawe linu lyakolekana ligambo likinge kubhutelo. ⁵⁰ Nabhaliya bhona abhobhaliga bhalina Yesu bhamusigile nibhabhilima. ⁵¹ Musigaji umwi amulubhile, oyoaliga afwaye isukala eyoaliga eswikiye imusingilisishe; nawe bhamugwatile ⁵² Abhatesukile naisiga isuka aliya nabhilima tuyu. ⁵³ Bhamulibhasishe Yesu okuja ku kuhani omukulu. niwo bheyanjile nage amwi nabha kuhani abhakulu bhone, abhakaluka,

nabhandiki. ⁵⁴ Petro ona amulubhilishaga Yesu alikula, naja kwiuwa ewa kuhani omukulu. Neyanja amwi nabhalindi, abhobhaliga bhalyayeyi nomulilo nibhabhila bhabhote imbita. ⁵⁵ Omwanya ogwo bhakuhani abhakulu bhone nalibhalaja lyone bhaliga nibhaiga obhubhambasi ku Yesu bhamwite. Nawe bhatabhubhwene. ⁵⁶ Kulwokubha bhanu bhanfu bhaletele obhubhambasi bhwolulimi ku mwene, tali obhubhambasi bhwebhwe bhutasusene. ⁵⁷ Abhandi bhomelegeyu nibhaleta obhumbambasi bhwolulimi ku mwene; nibhaika, ⁵⁸ “Chamunguye naika, Enilinyamula likanisa linu elyo lyakonjelwe namabhoko, na mumwanya gwansiku esatu enumbaka elindi elyo litakumbakwa namabhoko.” ⁵⁹ Nawe nolo obhubhambasi bhwebhwe bhutasusene. ⁶⁰ Kuhani omukulu emeleguyu agati yebhwe namubhusa Yesu, “utakusubhya chonachona?” Abhanu bhanu abhakubhambalila chinuki kwawe?” ⁶¹ Nawe ajibhiye ataikile chonachona. Niwo kuhani omukulu namubhusa, “Nawe kristo, omwana wo mubhalikwa? ⁶² Yesu naika, “Nanye omwene. Ulimulola omwana wo munu eyanjile mukubhoko kwobhulyo kwamanaga naja namele gamulwile.” ⁶³ Kuhani omukulu nabhiililwa nesa ingubho yaye naika, “chichali chichenda abhabhambasi?” ⁶⁴ Mwongwa ikufulu. Obhulamusi bhwemwe nibhuya?” bhone bhamulamuye lwomunuyo endwaga afwe. ⁶⁵ Abhandi bhambile akumufubhulila amachwanta nibhamuswikila obhusu nibhamubhuma nibhamubhwila, “bhalikisha!” Bhaafisa bhamugegele nibhamubhuma.

⁶⁶ Akatungu Petro aliga achali ansi yaliuwa, mukosi umwi omugasi wa kuhani omukulu ejile kwaye. ⁶⁷ Amulolele petro awoaliga emeleguyu nabhila omulilo, namulola namwililako. niwo naika, “Aweona waliga ulina Omunazaleti, Yesu”. ⁶⁸ Nawe alemele naika, “Nitakumenya chonachona echo owaika!” Niwo nasokawo nagenda anja. Naing'oko nikokolima. ⁶⁹ Nawe omukosi wechigasi uliya, amulolele namba okubha bhwilwa bhuyaya bhaliya abhobhaliga bhomeleguyu aliya, “Omunu unu niumwi nabhaliya!” ⁷⁰ Nawe alemele bhusibhusi. mwanya mutilu abho bhaliga bhomeleguyu aliya bhaliga nibhamubhwila Petro, “Nawe awe uliumwi webhwe, kulwokubha aweona uli Mugalilaya.” ⁷¹ Nawe ambile okwitula mwenekili ansi yalifumilisho nolema, “Nitakumumenya omunu unu oyomwaika.” ⁷² Niwo ing'okolomi nikokolima lwakabhili. Niwo Petro nechuka emisango ejo Yesu aliga amubhwiliye: “ing'oko ichali kukokolima lwakabhili, oundema kasatu.” Niwo nagwa ansi nalila.

Isura. 15

¹ Mulugulu katondo abhakulu bhamakuhani bhabhonene amwi nabhakaluka nabhandiki nalibhalaja lyone lya bhakaluka. Niwo nibhamubhoya Yesu nibhamusila ewa Pilato. Pilato namubhusha, “awe ulimkama wabayahudi?” ² “Naika, “Awe waika kutyo.” ³ Abhakulu bha makuhani nibhelesha obhubhambasi bhwanfu ku Yesu. ⁴ Pilato namubhusha bhuyaya, “Utakwaika chonachona? Utakulola kutyo abhakubhambalila ku misango

myanfu? ⁵ Nawe Yesu atamusubhishe Pilato, nalugula muno. ⁶ Kulwakutyo mu mwanya gwaisikukuu abhegulilaga omubhoywa umwi, bhasabhile omubhoywa umwi. ⁷ Bhaliga bhaliwo abhakai mwigeleza, abho bhaliga bhabhoyelwe kwebhikayo bhyokwita. Aliga aliwo muno umwi nabhilikilwa Baraba. ⁸ Likumo lyabhanu lyejile ku Pilato, nibhamusabhwa akole lwakutyo akolele inyuma eyo. ⁹ Pilato nabhabhwila naika, “Omwenda nibhegulile Omukama wabhayaudi?” ¹⁰ Kulwokubha amenyele bhalina olwiso abhakulu bhamakuhani bhamugwatile Yesu nibhamuleta kwaye. ¹¹ Nawe abhakulu bha makuhani bhabhwiliye abhanu bhayogane kwo bhulaka ati bhamwigulile Baraba nawe omwene uli. ¹² Pilato nabhabhwila bhuyaya naika, “Nikolechiya Mkama wa Bhayahudi?” ¹³ Nibhayogana bhuyaya, “Mumubhambe” ¹⁴ Pilato naika, “Akola musangoki mubhibhi? Niwo bhagendeleye okuyogana muno “Mumubhambe.” ¹⁵ Pilato endele okubhakondelesha abhanu, namwigulila Baraba. Namubhuma Yesu emijeledi niwo nibhamusosha ajobhambwa. ¹⁶ Abhalwani nibhamusila munkambi bhekumanyishe amwi abhalwani. ¹⁷ Nibhamuswikila Yesu ikanju yaizambalawe, nibhakonja ingofila ya mawa nibhamufwafya. ¹⁸ Nibhamba okumugaya nibhaika, Omukama wa Bhayahudi!” ¹⁹ Nibhamubhuma mumutwe nomuanzi nibhamufubhulila amachwanta. Nibhateja ebhijwi imbele yaye kwalisima.

²⁰ Bhejile bhakamala okumugaya, nibhamufula ikanju iliya yaizambalawe nibhamufwafya jingubho jaye, nibhamusosha anja okuja okumubhamba. ²¹ Nibhamusinyilisha omunu okumusakila, oyo engilaga mujini nasoka mumashamba. Abhilikilwaga Simoni Mkirene (esemwene Isikanda na Rufo); nibhamusinyilisha okuyeka omusalabha gwa Yesu. ²² Abhalwani nibhamusila Yesu awo kabhilikilwa Goligota (isonga yendeo ni, kulwotosi lwo mutwe). ²³ Nibhamuyana impaye eyo itobhelemo na imanemane, tali atainyweye. ²⁴ Nibhamubhamba nibhagabhana jingubho jaye, nibhajibhumila jikula okulamula echipande echoalagega bhuli mulwani. ²⁵ Mumwanya gwa saa esatu katondo awo bhamubhambile. ²⁶ Nibhatula ingulu yaye olubau olwo lwandikilwe “Omukama wa Bhayahudi.” ²⁷ Bhamubhambile amwi nabhakai bhabhili, umwi mulubhala lwaye lwokulyo oundi mukumosi kwaye. ²⁸ “Naligambo nilikingila elyo lyaikilwe” ²⁹ Abho bhalabhaoga bhamufumaga, nibhasingisha emitwe jebhwe nibhaika, “Aah! nawe owokulifumya likanisa nokulyumbaka nsiku esatu, ³⁰ Isakila mwenekili utuke ansi usoke kumusalabha!” ³¹ Musonga iliya iliya abhakulu wa makuhani bhamugaile nibhaikaga, amwi nabhandiki nibhaika, “Abhasakiye abhandi, nawe atakutula okwisakila mwenekili. ³² Kristo Omukama wa Israel, tuka ansi oli usoke kumusalabha, niwo chilole nokwikilisha. Nabho bhabhambilwe amwinage bhamugaile. ³³ Yejile ikakinga saa

sita, omwilima niguja ingulu yainsi yona adi saa tisa. ³⁴ Mumwanya gwa saa tisa, Yesu alilile kwalilaka enene, “Eloi, Eloi, lama sabaktani?” ilinaisonga “Nyamuwanga wani, Nyamuwanga wani, kubhaki wansiga?” ³⁵ Abho bhaliga bhomeleguyu bhejile bhakongwa nibhaika, “Lola, kamubhulikila Eliya.” ³⁶ Munu umwi nabhilima, nenika isiponji musiki naitunga kwiti lyo muanzi, namuyana anywe. Munu umwi naika, “Siga chilole labha Eliya alaja okumutusha ansi.” ³⁷ Niwo Yesu nalila kwalilaka muno nafwa. ³⁸ Lipazia lya Ikanisa niligabhanyika kabhili okusoka ingulu okuja emwalo. ³⁹ Afisa umwi oyoaliga emeleguyu namulolela Yesu, ejile akalola nafwa kutyo, naika, “Chimali omunu unu aliga alimwana wa Nyamuwanga.” ⁴⁰ Bhaliga bhaliwo abhagasi nibhalola bhalikula. Abhobhaliga bhaliwo ni Mariamu Magdalena, Mariamu (nyilamwene Yakobo omutoto wa Yose), na Salome. ⁴¹ Akatungu ali Galilaya bhamulubhile nibhamukolela. Nabhagasi abhandi abhanfu bhagendaga nage mpaka Yerusalemu. ⁴² Yejile ikabha kegolo, kulwokubha lwaliga lulilusiku lwamaandaliyo, olusiku ichali kwingila isabhao, ⁴³ Yusufu wa Arimathaya ejile aliya. Aliga alimukosi walibhalaja oyo akusiibhwaga omunu oyoabhwendaga Obhukama bhwa Nyamuwanga. Kwo bhuigi nagenda ewa Pilato, nasabhwa omubhili gwa Yesu. ⁴⁴ Pilato nalugushwa ati Yesu afuye; namubhulikila afisa uliya namubhusha labha Yesu afuye. ⁴⁵ Ejile akabhanechimali okusoka ku afisa ati afwa, namwikilisisha Yusufu okugugega

omubhili. ⁴⁶ Yusufu aliga agulile lisanda. Namusosha Yesu okusoka mumusalabha, namusemba nalisanda, namusika mukabhuli eyoyasimbilwe agati yalibhwii. Niwo nailingisha libhwii kumulyango gwaikabhuli. ⁴⁷ Mariamu Magdalena na nyilamwene Yose bhalolele awo bhamusikile Yesu.

Isura 16

¹ Akatungu isabhato yejile ikawa, Mariamu Magdalena na Mariamu nyilamwene Yakobo, na Salome, bhagulile amafuta gakisi, bhaje bhagusinge amafuta omubhili gwa Yesu ilibhagusike. ² Mulugulu katondo olusiku lwokwamba lwobhwoyo, bhagendele kukabhuli mumwanyogwo lisubha elisokayo. ³ Nibhalomaga abhene, “Niga alasilingisha libhwii achisakile eswe chingile mukabhuli?” ⁴ Mumwanyogwo bhejile bhakalola, bhamulolele alisisheo libhwii, lyaliga liline muno. ⁵ Nibhengila mukabhuli nibhamulola omusigaji afwaye ikanju imwela, eyanjile kulubhala lwokulyo, na nibhalugushwa. ⁶ Nabhabhwila “Msiogope. Omumuiga Yesu, wa Nazareti, oyo bhamubhambile. Asuluka! Ataliwo anu. Mulole aliya bhaliga bhamumamishe. ⁷ Mugende, mujobhabhwila abhanafunzi bhaye na Petro ati omumusanga akingile Galilaya. Eyo mulumulola, lwakutwo aliga abhabhwiliye.” ⁸ Nibhagenda nibhabhilima kusoka kukabhuli; bhayalaye nibhalugushwa. Bhataikile chonachona kmutu wonawona kulwokubha bhobhaile bhona. ⁹ Mulugulu kulusiku

lwokwamba lwobhwoyo, ijile akasuluka, namubhonekanila Mariamu Magdalena, okusoka kumwene amusosisheko misambwa mwenda. ¹⁰ Agendele nokubhabhwila bhaliya abho bhaliga bhaliawinage, omwanyogwo bhaliga bhasulumbaye nibhalila amasiga. ¹¹ Bhonguye ati nimuwanga abhonekana, nawe bhatamwikilisishe. ¹² mumwanya mufwii, nabhonekana andi kubhanu abhandi bhabhili, mumwanyogwo bhalibhataga nibhasoka muchalo. ¹³ Bhagendele nibhabhwila abhanafunzi abhandi abhobhasigaye. nawe bhatabhe kilisishe. ¹⁴ Yesu mumwanya gundi nabhonekana kubhaliya kuminamoja bhaliga bheyanjile kumeja, nabhakemea okulema okwikilisha kwebhwe nobhukomeye bhwe myoyo, kulwokubha bhatabhekilisishe abho bhamulolele ejile akasuluka okusoka mukabhuli. ¹⁵ Nabhabhwila, “Mugende muni wone, nokulasha omusango kubhanu bhona. ¹⁶ Wonawona oyoalekilisha nobhatijibhwa kachunguka muntambala, oyo atakwikilisha alibha muntambala. ¹⁷ Ebhimenyegesho bhinu bhililubhana nabhona abhekilisha. Kwisina lyani bhalisosha emisambwa. bhalyaika mukabhila inyaya. ¹⁸ Bhaligwata injoka mumabhoko gebhwe, nolo bhakanywa chinu chonachona chokwita chitalibheta. Bhalita amabhoko kubhalwaye, bhaliulila. ¹⁹ Ejile Bwana akamala okuloma nabho, nagegibhwa ingulu mulwile na eyanjile mukubhoko kwo bhulyo kwa Nyamuwanga. ²⁰ Abhanafunzi nibhagenda nokulasha wona, akatungu ako

Bwana akolaga emilimu nabho nokwikilisha
ligambo lyaye ebhijejekanyo bhabhonekanaga
kwebhwe.

Kara Bible
The New Testament in the Kara language of Tanzania
copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Kikara (Kara)

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: CHRISTOPHER COSTANTINE, Cloud Roman, Denis, ELIADA MUKARUKA, Eliada Mkaluka, REV. BULIRO, REV. MULANGI, Thereza, VAILET, Vaireth, Tedy Ssemakweli

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-10-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Oct 2020

207ad1ee-cbe5-556b-8c15-0a069573c830